

THE EQUITY

107th Year, No. 21, Wednesday, May 23, 1990

The Voice of the Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

85 sign immediately to join MRC Pontiac

by Denise Belec
Eighty-five ratepayers signed a petition Monday night asking the Municipality of Pontiac to join the MRC Pontiac. The petition also asks the Municipal Council to call a referendum on the matter before proceeding with plans to join the proposed new MRC de la Colline.

The petition was signed by nearly everyone present at a general meeting held at the Luskville community centre Monday night, May 21st. Approximately 90 people attended the meeting.

Ratepayers had the opportunity to question Pontiac MRC Secretary-treasurer Jacques Ledoux on the pros and cons of joining MRC Pontiac. They also questioned Pontiac Municipality Mayor Marcel Lavigne about joining the MRC de la Colline.

"The goal of this meeting is to promote the option of joining the Pontiac MRC," said organizer Eddy McCann.

"I believe that the council's decision to join the MRC de la Colline, goes against the majority's wishes."

"Now that we have the chance, we must go where we belong and stay within Pontiac," said McCann.

MRC's position

Jacques Ledoux stated the Pontiac MRC's position on inviting the Municipality of Pontiac to join them.

Mr Ledoux was questioned on the history of the MRC, and the cost of joining it.

Some ratepayers were

concerned about how the change would affect their tax bills. They were reassured that the internal workings of their Municipality would not change.

"It is hard to compare costs, because the MRC de la Colline does not exist yet," said Eddie McCann. "This is not necessarily a matter of cost, it is feeling, where we belong - where we will be able to play a bigger role in our regional development."

If the Municipality joins MRC Pontiac, it would have the largest population of all the municipalities, (approximately one-fifth of the total). It would provide 24.4 percent of the total evaluation of the MRC Pontiac. It would also have two representatives on the Council of Mayors at the MRC.

There are now 20 municipalities in the MRC Pontiac.

The cost of joining MRC Pontiac would be approximately \$93,000 per year. In addition, the municipality would have to pay extra (approximately \$13,000) to use the sanitary landfill on Cook Road.

Pontiac Municipality's present annual cost of being a member of the CRO is \$132,000.

With the new MRC de la Colline, the Municipality would have one vote out of six, and the cost would be about one-sixth of the total budget.

No garbage

Mayor Lavigne said that he would be attending a meeting Tuesday, May 22nd, to work on the new MRC's patent letters. "One thing we can assure you is that we will put in

our constitution that no part of the MRC be used as a garbage disposal for the urban centre," he said.

Mayor Lavigne also said that he had made the decision to go to MRC de la Colline (he broke a 3-3 vote), because he believes this is the best option for his municipality.

"What if part of the Municipality decides to split in two?" asked a ratepayer.

"Eardly represents 80 percent of the evaluation, answered Mayor Lavigne. "Some people would be smiling if this happened."

"We are one municipality. Let's stay together," he recommended.

Lavigne also reassured those who live in the eastern sector and who are afraid of being annexed by Aylmer. "I'm not crazy. That's where the money comes from in this municipality," he said.

In a telephone interview Tuesday morning, Mr McCann said that he was more convinced than ever that the people of the municipality want to join the MRC Pontiac. The petition will continue circulating within the municipality.



Don't worry, Kirk - it's only a dry run

Laura Palmer and Kirk Davies practice diapering a baby at the Kinettes' Babysitters' training course. Story on page 2.

-photo Denise Belec.

St Mary's CWL turns 35

by Ada Daley
Publicity Convener
A Concelebrated Mass commemorating the celebration of the 35th anniversary of St Mary's Catholic Women's League was held on Tuesday, May 15th.

Rev Bishop J R Windle said the Mass with Fr Cain assisting. Diocesan Spiritual Director Rev K O'Brien and Chancellor Rev Fr R Borne were in the Sanctuary.

President Juliette Trudeau welcomed everyone attending. The CWL banner was carried by Mae McCann and Bunny Foran.

Readers were Stella Scott and her daughter Marylyn Desabrais. Petition offerers were Loretta Hickey, Helena Beattie, Donna Provost and Claire Dubois.

Offertory carriers of the gifts were Grace Gibbons, Pat Trudeau, Betty Verner and Noella Coughlin. Nancy Kilbride and Bella brought the greetings and passed out pamphlets.

The choir, with Eleanor Foran as organist, sang beautiful hymns as *On This Day, O Beautiful Mother and Immaculate Mary* and others.

Bishop Windle's message was one of congratulatory greetings and his delight to be back in St Mary's in Quyon. He related to Mary being the Patron of our church. The month of May is dedicated to Mary. Our Blessed Mother is interested in those who show devotion and love to her. We must remember to pray to Mary.

The group later assembled at the Lions Club Hall for a very lovely meal, prepared by Beechgrove United Church, with 72 guests sitting down and Rev Bishop Windle said grace.

Introduction of the guest speaker, Rev Kenneth

O'Brien, was by Eleanor Foran. He offered some beneficial advice on what is vital to all is "Time". Our time is valuable. It could be in preparing for funerals and weddings or writing to our Ministers on the legislation against abortion and on and on. Time is how well we use it. We see what is to be done. We must voice our opinions and go forward and do it.

Betty Verner expressed appreciation and thanks.

Eleanor Foran introduced the head table and Ada Daley announced all the past presidents since the League was organized in May 1955.

Father T Wingle, (now deceased) organized St Mary's CWL and the Spiritual Director today is Father Garry Cain who has been the Director for the past 15 years.

Margaret Dowe, Margaret Robinson, Ada Daley, Ronnie Kennedy, Viola Kennedy, and Juliette Trudeau all have been with the League for 35 years.

Diocesan President Mary Hass was introduced and asked to assist in the passing out of the 25-year pins. Mary Trudeau was unable to attend due to illness. Consequently, her daughter Lois accepted the pin.

Past president Donna Provost accepted the president's pin.

Perfect attendance members, Grace Gibbons, Helena Beattie, Noella Coughlin, Loretta Hickey,

Juliette Trudeau, Pat Trudeau and Claire Dubois received gifts.

A message of congratulatory wishes and a plaque were extended to Tom and Noella Coughlin.

Anniversary wishes were expressed to Mr and Mrs Julien Fortin who celebrate their 52nd wedding anniversary.

Fr Garry expressed gratitude and appreciation and finished off the evening with prayer to Our Lady of Good Counsel.

This was a touching and remarkable event. Many photos were taken.

The tables were beautifully decorated with blue and gold balloons, flowers and a 35-year banner displayed. Scrap books of all past accomplishments and pictures of the directors was displayed. Many members enjoyed reading and remembering the things of the past, even Mary Hass, Diocesan President, complimented and requested a few items of interest.

The presidents from 1955 to 90 were: Mrs Angus McLean, Mrs Basil Stanton (deceased), Mrs Steve Robinson, Mrs Garrett O'Donnell, Mrs John Kelly (deceased), Mrs Martin Dowe - three terms, Mrs Alberta Stanton, Mrs Juliette Trudeau - 3 terms, Mrs John Robinson, Mrs Edward Kennedy, Mrs Francis Daley, Mrs Leo Foran, Miss Eleanor Foran and Mrs Eric Provost. (Photos page 12)

\$50,000 for Renewal Contract

The MRC Pontiac will be receiving a \$50,000 grant from the Office de planification et développement du Québec, (OPDQ) to finance the preparation of the Renewal Contract.

The grant was announced on May 18 by Mrs Lise Bacon, Vice-Premier, and Minister of

Energy and Resources and minister responsible for Regional Development, and by Mr Robert Middlemiss, MNA for Pontiac and Assistant Minister of Agriculture.

According to Mr Middlemiss, this socio economic planification will permit the MRC represen-

tatives and the Government of Quebec to define intervention strategies which will contribute to the diversification of the region's economy.

The OPDQ will continue to provide a technical support, by assisting at the elaboration of each stage of the contract.

Teen injured jumping from moving truck

Cpl Rhéal Lagacé of the Campbell's Bay office of the Quebec Police Force would like to warn teenagers of the dangers of hopping onto moving vehicles following an incident last Thursday, May 17th, which seriously injured one teenaged girl and caused minor injuries to two teenaged boys. All three attend of PPHS High School in Shawville.

According to Lagacé, the three teenagers jumped onto the back of a truck at the traffic light in Shawville.

One of the boys jumped off and a few feet later the other boy also jumped off.

The girl stayed on and jumped off in Charteris, about seven miles out of Shawville.

The girl was found at about 10 am. "She did not break anything but lost all her teeth," said Cpl Lagacé.

He said that he did not know who the driver of the truck was, "but I am convinced that he was unaware of what happened," added Cpl Lagacé.

Cpl Lagacé said that no charges could be laid as this is not a criminal offense. "But it is a dangerous situation and we strongly discourage it," concluded Cpl Lagacé.



QPF officers cordoned off the area following last Thursday morning's accident on Highway 303.

Driver's exams

The mobile testing unit of the Régie de l'assurance automobile du Québec will be at the Community Centre in Campbell's Bay on Tuesday, June 12, 1990 from 10:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 3:30 p.m.

Candidates wishing to obtain a learner's permit, or a driver's licence must call the Hull office for an appointment. The number is 772-3045. Collect calls are accepted.

Sixty friends celebrate Gertrude Fraser's 80th



-photo Richard Wills

Over sixty people turned out at St Paul's Anglican Church hall on May 16th to celebrate the 80th birthday of Gertrude Fraser, who is seen here seated in the armchair presented to her by her guests. Gertie was born in Bristol, where she still lives with her brother David. Over the years, she has taught school at Thornby, Bristol Mines, and Pottimore. A few of the girls from the Shawville High School class of 1931 gathered for an impromptu reunion with their classmate, Miss Fraser. They are, standing, from left: Orla Mee, Ruby Smart, Hazel Schock, Muriel Horner, and Winnifred Smart. (More on page 2)



Distinguished visitors at Fraser birthday party

The appearance of a few special guests at Gertrude Fraser's 80th birthday celebration on May 16th in Shawville provided an opportunity for an observance of three birthdays within the community. At left is Miss Fraser, speaking with Eva Alexander, who celebrated her 91st birthday on the 16th, and, at right, Mrs. Claire Caldwell, who celebrated her 87th birthday on May 15th.

Governor general medals for Boutin and Camiré

Two medals from the Governor General were presented posthumously to officers Gaétan Boutin and Mario Camiré. Both policemen died in a car crash on Alouette Island in April of 1988 while serving at the Campbell's Bay Office of the Quebec Police Force.

The widows of the officers, Anne Proulx Camiré, and Sylvie Tessier accepted the medals presented by Outaouais District Commander Guy Cadieux, Friday night at QPF headquarters in Hull.

The medals were presented during a graduation ceremony of new corporals and sergeant. Four officers were also honoured for 20 years of service with the QPF.

Shooting tournament

The QPF invited members of the regional press

How to care for baby

Twenty-eight teenagers learned how to care for children in a babysitters training course given by the Canada Safety Council and sponsored by the Shawville Kinettes.

To pass this course, the potential babysitters must not have missed more than one class and must obtain 75% in the final exam.

Those who pass will receive a certificate.

This was the second time the Kinettes offered this course. "There was one last fall and we thought it would be a good

Gzowski tees off to benefit literacy

In honour of the "1990 International Literacy Year," the West Quebec Literacy Council, in cooperation with the Protestant Regional School Board of Western Quebec, is participating on the working committee of the Peter Gzowski Invitational Golf Tournament, to be held at the Chaudière Golf and Country Club on May 25th.

This is the third annual fundraising tournament put on by the West Quebec Literacy Council, which is a non-profit, vol-

to a friendly shooting tournament on Thursday and Friday, May 17 and 18 to familiarize them with fire arms used by police officers.

The 15 members of the press who participated were shown how to use a .25 and .9 millimeter pistol, the .357 magnum which is the revolver carried by police officers, and a 12 gauge shot gun.

Cauchy leaving

Officer Daniel Cauchy of the Campbell's Bay office of the Quebec Police Force has been transferred to Lourde de Blanc Sablon on the Northern Coast of the Province.

He will be leaving the Campbell's Office in the

next few days and will begin at the Lourde de Blanc Sablon station on July first. He arrived at the Campbell's Bay Office in December 1988.

24-year-old Michel Pagueau, a new recruit from Charlebourg Québec, will be replacing him at the Campbell's Bay office. He will begin at the end of May.

The winners of the competition were: Jean Leduc of CJRC radio in Gatineau, Johanne Patry of télé-3 TV and Adam Brown of the Ottawa Sun.

time to give another one as many teens will want to babysit during their summer vacation," said Kinette Lynn Wilson.

During the five weeks course, the teenagers learned about rights and responsibilities, first aid and handling emergency, children development and behaviour problems, caring for the child and nutrition, the constrained child, children with special needs, games and play activities.

The guest lecturers were Nancy Argue, Bill Black, Donna Cahill, Lynn Wilson and Rita Beimers.

Are you allergic to your house?

Nothing is more appreciated than when it is lost. If you have ever been stuck in traffic in the city on a beautiful spring day, you know how blessed we are in the Pontiac to have such a clean environment.

But the clean air may end at the front door if you are careless with the toxic chemicals which come into the house as cleaners, solvents, insect sprays and air fresheners. The US Consumer Products Safety Commission has identified 150 different chemicals regularly found in homes. These are substances linked to allergies, cancer, birth defects, and psychological problems.

In addition to the problems of indoor air pollution, these complex chemicals also threaten the water supply; they can disrupt sewage treatment systems and the ecology of waterways, pollute the soil and groundwater, and find their way into tap water.

We buy these products because the manufacturers have us convinced that the world is full of germs that are out to get us. In fact, the cleaners that have been used for generations are all the sanitization that we need to keep the house free of "household germs."

Replacing the unidentified chemical concoctions with time-honoured home-made recipes can be educational, creative and very economical. The basic ingredients are on the grocery store shelves: Baking Soda (also in quantity from bulk food stores), pure soap ("Ivory"), white vinegar, washing soda, and ammonia.

Pesticides are another major danger around the home. While farmers are now required to attend courses in the handling of pesticides, householders, who use more pesticides per acre than do farmers, have little respect for these dangerous chemicals.

There are simple, economical ways of dealing with bugs on houseplants, in the garden, or in the cupboard.

Pontiac's first annual Environmental Fair on June 8th will explore new and old techniques for living better naturally. There will be demonstrations of the cleaning abilities of home-made, planet-friendly cleaners and free recipes to take home and try. There will also be composting demonstrations - how to make "garden gold" out of used coffee grounds and kitchen leftovers.

"You would be surprised at how many local businesses are already planet-friendly," says Fair organizer Marilee DeLombard. "Come in and find out who they are and learn of the quality of their products. You can have a chance to win a backyard composter by entering your recycled creation (invention, craft, or artwork) in the Recycling Contest. Children may win a subscription to a nature magazine by entering their best effort."

Air Fresheners: Some commercial ones work by masking the unwanted odour with a stronger one, some coat your nasal passages with an oily film that inhibits your sense of smell, and some actually numb the nerves you use to smell. Some safer alternatives are:

Leave a bowl of Potpourri in your room. Provide ventilation. Leave an open dish of Baking Soda in the fridge. Sprinkle Baking Soda in the bottom of the trash can and the cat litter box. Keep houseplants, they improve the air. Displace cooking odours by placing a dish of hot vinegar on the top of the stove.

Mild All-Purpose Cleaner: Good for windows, woodwork, mirrors, countertops and floors.

Mix equal parts water and white vinegar in a spray bottle. Dry windows with newspaper or Mix 3 tbsps (45 ml) of Washing Soda with 4 cups (1 litre) of water. May need vinegar and water rinse.

Heavy-duty all-purpose cleaner: 1/2 cup ammonia (125 ml); 1/2 cup white vinegar (125 ml); 1/4 cup baking soda (75 ml); 1/2 gallon water (2.5 L).

Bathroom disinfectant: The all-purpose cleaner used regularly on fixtures keep them "disinfected". Commercial disinfectants may contain phenols, cresol and formaldehyde.

Warning: Never mix chlorine bleach and ammonia; deadly chloramine fumes are produced. Never mix chlorine bleach with vinegar or certain toilet bowl cleaners; deadly chlorine gas is produced.

(continued on page 9)

You are invited to a **80th BIRTHDAY PARTY**

for **THELMA V. MULLEN HORNER**
June 2, 1990 from 1:00 to 6:00 P.M.
OPEN HOUSE AT HER HOME
589 Main St., Shawville, Quebec
Best Wishes Only

Lynn Corriveau wishes to invite friends, neighbours and relatives to a celebration in honour of her parents



Gerald & Laurette's 25th Wedding Anniversary
May 26th, 1990
at the **Campbell's Bay R.A. Hall**
at 9:00 p.m.
Best Wishes Only

The family of

EDITH THOMAS

wish to invite friends, neighbours and relatives to help celebrate her **90th BIRTHDAY**

on Sunday, May 27th from 2 to 4 p.m.
at her home in Bristol, Quebec
BEST WISHES ONLY



Pontiac Rights Committee

INFORMATION MEETING

on

"Bill 178 and The Meech Lake Accord"

Thursday, May 31st, 7:30 p.m.

at Bob Smith's Restaurant, Shawville

Lordy, Lordy ..
Look Who's **40!**
Happy Birthday
Judy!

OOOPS ... SORRY!!
Man alive, they're not yet 45!



HAPPY 44th
Bob & Diane
May 14th

25th WEDDING ANNIVERSARY

Gregory, son of
Gale and Darlene Sparling
would like to congratulate his
parents on their
Silver Wedding Anniversary
May 22nd, 1990

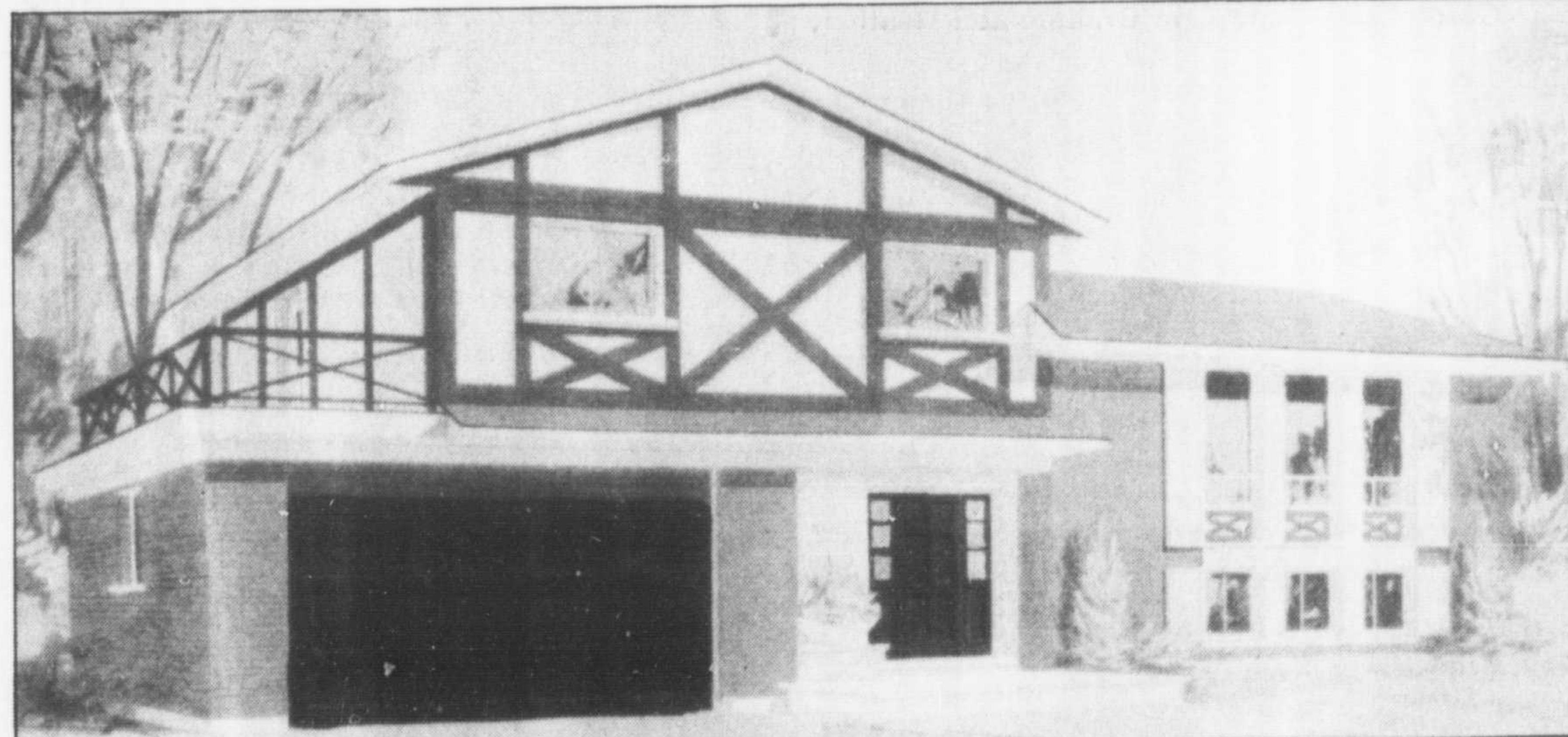
40th Anniversary



EDMOND and LILLIAN O'MALLEY
APRIL 21, 1990

WE WISH TO THANK OUR FAMILY, RELATIVES AND FRIENDS FOR CELEBRATING OUR 40TH WEDDING ANNIVERSARY WITH US AND FOR ALL THE LOVELY GIFTS.

We would also like to extend a sincere thank you to Father Tait for the beautiful mass which was celebrated in our honour, "Friends in Harmony", Leona, Christina, Sally, Betty and Eleanor for the lovely singing at the mass, Muriel Johnston for the lovely organ playing, Mary Lafleur, Veronica & Audrey Gauthier, Fred & Sheila Johnston and Glen Bretz for decorating the hall and a special thank you to our sister-in-law, Sharon O'Malley for making our anniversary cake. And also thanks to Johnny and Eric Johnston for the video. Your thoughtfulness will always be remembered.



SAVE!

UP TO 10%

ON A STANDARD **HALLIDAY HOMES PACKAGE**

This offer valid to May 31, 1990



HALLIDAY HOMES LIMITED
PERSONALIZED HOMES SINCE 1888

NOW SERVING WESTERN QUEBEC

Danford Lake, Quebec, J0X 1P0
Tel.: 819-467-3377

St-Mary's Public Speaking Contest



Winners of the St-Mary's Elementary School public speaking contest. Kneeling from left to right are: Tina Pilon, Sherri-Lynn Foran, Darleen Robinson, and Kris Belsher; second row, Shannon Donnelly, Penney-Lynn McKnight, Terri-Lynn Greer, Melissa Forgue, Robyn McColligan, and Becky Thompson.

St-Mary's Elementary School in Quyon, held its Fifth Annual Public Speaking Contest at the school last Tuesday, May 15th.

Even though the whole school participate in this event, only grade 4, 5 and 6 are judged.

It was a close competition and the three judges, Joan Angus, Gervase O'Reilly and Helen Enright-Armstrong had a tough job on their hands.

In grade 4 there was a three-way tie for second

place. In grade 6 there was a three-way tie for first place.

The topics the contestants chose to speak on included animal abuse, AIDS, the environment, worries, divorce, foster homes, smoking and sblings.

The winners were Grade 4: 1st place: Tina Pilon; second: Sherri-Lynn Foran, Darleen Robinson and Kris Belsher.

Grade 5: First: Shannon Donnelly; second: Penney-Lynn McKnight and Terri-Lynn Greer.

Grade 6: First place: Melissa Forgue, Robyn McColligan and Becky Thompson.

Each contestant received a participation certificate.

Wyman WI

The May 12th meeting of Wyman's Women's Institute was held at the home of Evelyn Duff. It opened with repeating the Collect and singing of the Ode.

The roll call was answered by 18 members with an exchange of flower slips and plants, followed by Treasurer's report.

A letter from the Pontiac Community Hospital was read thanking us for a donation made in memory of Mrs Cora MacKechnie, who was a long time member of WI.

Nancy Mayhew reported on the Pontiac County Convention held at Stark's Corners with many programs planned.

Eileen Miller invited the Pontiac County Annual Convention to be held in Wyman next spring.

Convenors reports were read: Marjorie Smith on Canadian Industries; Mary Wylie, on Citizenship and Legislation; Margaret Storie on Cultural Affairs; Eileen Miller on Health; Lucy Fitzsimmons on Home Economics; Nancy Mayhew on International Affairs.

Evelyn Duff was to inquire at the Bristol Council if the trees that were planted in the Bristol Municipality are all Blue Spruce, as ordered.

PAULETTE'S Stepdance Recital

Friday, May 25 at 7 p.m. - Campbell's Bay
Sunday, May 27 at 1:30 p.m. - Fort Coulonge
Sunday, June 3 at 1:30 p.m. - Luskville
Welcome All!!

WEST END GAS BAR & TRAILER SALES

NEW & USED TENT & TRAVEL TRAILERS & MOTOR HOMES
• GOLDEN FALCON • GLENDALE STERLING • BONAIR
• FIBROBEC TRUCK CAPS • PROPANE
• SALES • SERVICE • PARTS • ACCESSORIES
1344 Pembroke St. West
Pembroke, Ont. (613) 732-8521

Donations to Pontiac Reception Centre

Recent donations to Pontiac Reception Centre were:

In Memory of Mrs Cora MacKechnie: John McRae, Lorne McRae, Myrna Zeitoun, Gisèle Ralston, Dorothy Mohr, Ebert Richardson, Marlowe Campbell, Joe and Patsy Belsher, Isobel A Meredith, Ina Kilgour, Mr and Mrs Eric Russell, Debra Greenshields, Rick and Cheryl Younge, Julia Leach, Gordie and Jane Mohr, Belva Greenshields, Mr and Mrs Eric Provost, Eileen Miller, Mr and Mrs Ken Bronson, Mr and Mrs Ebert Smith, Phillip Elliott, Lindsay Dale, Thelma Draper, Mr and Mrs Garth Graham, Bristol Memorial Presbyterian Church, Mr and Mrs Ken Draper, Ivan and Jean Finlan, Mr and Mrs Raymond Trudeau, Lottie Drummond, Mr and Mrs Lester McCann, Gilbert Fraser, Neldow and May Trudeau, Laura C Goth, Harry and Velma Coles, Reid Young, Mr and Mrs Bill Powles, Mr and Mrs John Clarke, Mr and Mrs Ed Dods, Mr and Mrs Eric Sutton, Mr and Mrs Edgar Russell, Edgar and Elise Mulligan, Gerald Desabrais, Gloria Pilgrim, Mr and Mrs B O'Hara, Alma Hobbs, Mr and Mrs Ken McBane, Mr and Mrs Armand Martin, Roy and Edith Wiggins, Freda Dougherty, Mr and Mrs Carson Russell, Mr and Mrs Leslie Greenshields, Evelyn McColl, Kay MacKintosh, Daisy and Ritchie Russett, Mr and Mrs Earl Dolan, Mr

and Mrs Allan Poole, Theresa Hahn, Bill and Julia Campbell, Eleanor and Rolly Rennick, Janet Hazel, Betty and Bob Pritchard, Warren Russell, Mrs Harper Campbell, Mr and Mrs Ken McNary and Ardena, Lyle and Elaine Bronson, Veronica and Mary M McKenny, Greta Poole, Morley Sharpe, Mr and Mrs Bert Kennedy, Nancy Killride, Mr and Mrs Elgin Graham and Heather, Mr and Mrs Goldie Mohr, Debbie Mohr, Mrs Josephine Gibbons, Joey Keon, Joe and Albert McBane, Dr R Meller, Margaret and Beth Tullis, Elaine Wimble, The Quigg family, Carol-Ann and Kelly Finlan, Quyon Ceramic Class, The Wyman Women's Institute.

In memory of Mrs Hilda Graham: Mrs Marlowe Campbell.

In memory of Mr Louis Lemaire: Neil and Margaret Sharpe.

In memory of Mrs Sam Jay: Ebert Richardson.

In memory of Mrs Margaret Tubman: Ebert Richardson.

In memory of Mrs Sarah Smith: Mr and Mrs Lynn Fischer and family.

In memory of Mrs Alfreda Thomas: Mr and Mrs Allan Woods, Mr and Mrs Lennis Walsh, Kevin Hannaberry, Basil Hodgins.

In memory of Edward Kelly: Laura and Emery Elliott, Bristol Fire Department.

In memory of Miss Margaret Wall: Gordon Bradley, Edna McMunn, Robina Richardson, Norman Horner, Ken Brownlee, Harland Armitage.

In memory of Miles

Moxness: Lillian and John Weatherall. For additions or corrections please contact the Home

O.P.E.N HOUSE

CAMPBELL'S BAY - LITCHFIELD FIRE DEPARTMENT

Sunday, May 27th, 1990
from 1:00 to 5:00 p.m.
EVERYONE WELCOME

BEAUTIFICATION CONTEST

Village of Shawville

The Municipal council of Shawville is encouraging ALL residents to participate in this contest by making necessary repairs, removing junk, cutting grass and hazardous weeds and completing any other improvements that would make their property more attractive.

The following categories will be judged June 25-30, 1990:

1. Most Attractive Residential
2. Most Attractive Commercial (Flowers/Window Display)
3. Most Improved Property

In each of the above categories there will be three prizes awarded.

1st Prize - \$50.00 gift certificate & plaque
2nd Prize - \$25.00 gift certificate & appreciation certificate
3rd Prize - \$10.00 gift certificate & appreciation certificate

24 HOUR PHOTO FINISHING

Now available at
C.B.L. Pirie INC.

Hwy 148, Shawville
647-5640 or 647-5740

MERCHANDISE

Buying or Selling,
Anything at all—
Check our
Classified section.
THE EQUITY
TEL: 647-2204

Telephone service
with nurse
24 hours
7 days a week
1-800-567-9625

SPECIAL WHITE VINYL Patio Doors

Maintenance free, exterior white vinyl covering.
In stock at these low carry-home prices.

5 ft. **\$599⁰⁰**
6 ft. **\$649⁰⁰**

DELIVERY
is available. Call us today
453-7621 or 453-7631

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES

Home Hardware building centre
Ottar Lake, Quebec
Home Hardware building centre
Phone 453-7621

CANADA SAVINGS BONDS RATE INCREASE

Effective June 1, 1990, the rate of interest on Canada Savings Bonds has been increased to **11 1/2%** per annum for the 5-month period ending October 31, 1990.

Rate Increased on all Outstanding Issues

All outstanding unmaturing series of Canada Savings Bonds (Series 38 to 44 inclusive, issued from 1983 to 1989) will earn the new higher rate of return. All other terms of the bonds remain unchanged.

11 1/2%

Per Annum

Safe and Secure

Canada Savings Bonds are fully secure, guaranteed by the Government of Canada. They're also guaranteed never to fall in value, so you can hold them with complete peace of mind. And you can cash them at any time. That gives you the double security of knowing your money is earning good interest, but is readily available should you need it.

A Good Investment Just Got Better

If you own Canada Savings Bonds, you hold a good investment. And now with the higher interest rate, along with all the other great features, your bonds are even better.

For Additional Information

Printed material with complete information will be available soon wherever you bank or invest.



Canada Savings Bonds

Editorial

Report fails to cool the rhetoric

Now only four weeks from the deadline, the Meech Lake debate has taken a new turn with last Thursday's presentation of 23 proposed additions to the Accord recommended by the special House of Commons committee chaired by MP Jean Charest.

The recommendations address most of the concerns of the three dissenting provinces, generally by adopting the recent suggestions of New Brunswick's Premier McKenna. With regard to the "distinct society" clause, the committee has proposed the addition of an assurance that this clause cannot be used to override the Charter of Rights, and that the federal government must promote bilingualism, even within Quebec.

Most provincial premiers have welcomed the proposals as the only possible way out of the impasse. Even Newfoundland's Clyde Wells, seen by many as a stubborn holdout in the debate, has reacted positively to the committee's recommendations. At the same time, he suggests that "It's time to cool the rhetoric right now."

With all due respect, the rhetoric should have been cooled long ago. It has been hot, emotional rhetoric that has been fueling this debate ever since it began, and there is no indication that the main players intend to stop now.

Before having even seen the committee's 23 proposals, Premier Bourassa was already denouncing them as unacceptable, saying that, "As long as Quebec is so poorly understood by English Canada, an accord will be difficult." If Bourassa would like to promote understanding among English Canadians, he might begin by explaining a few things to them.

For example, the current rebirth of separatism within Quebec is generally blamed on the rejection of Meech Lake. Yet, according to polls, more Quebecers favour separation than favour the Accord. So what is it that is driving Quebec away from Canada if it is not Meech?

Parti Québécois leader Jacques Parizeau has been rubbing his hands with glee ever since the debate began. Now that the committee's proposal shows some hope for the Accord, he is,

naturally, furious. He would prefer to see English and French Canadians fight to the death, so that he can move in and rule the remains.

His reaction to the proposal is that it treats the *Québécois* "as if they were totally stupid." More hot rhetoric. What kind of fools would anglophones in Quebec be, if they were to allow the distinct society clause to jeopardize their freedoms under the Charter of Rights?

Although the Charest committee's report represents the best hope for reconciling the Meech Lake predicament, the same old question still remains: whose interests will be served first?

When he announced his departure from the Conservative Party Friday, Quebec MP Francois Guérin said that Mulroney must "choose between the interests of Canada and the interests of Quebec. I chose Quebec."

Was he insinuating that the Prime Minister should also choose Quebec over Canada?

This week's news that Environment Minister Lucien Bouchard has been forced to resign his post for fanning the flames further shows that the rift over this question goes to the very heart of the government. If Mulroney cannot resolve this matter within his caucus, what chance is there for resolving it across Canada?

Now that the Charest committee's report has received a positive first reaction from critics of the Accord, the shoe is on the other foot. Now it is Quebec, not the three dissenting provinces, that is categorically rejecting a document that has been touted as Canada's only salvation.

If the Accord really is essential to the survival of confederation, then at last a way has been opened for both sides to save face and still reach a compromise on the issue. If that cannot be done, then it indicates that the document never represented any true agreement in the first place, that it only served as a means of re-heating a divisive issue that might have been resolved long ago.

Richard Wills

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

Growing up in the Pontiac in the 20's and 30's

I would like to add a few more episodes on growing up in the Pontiac as I saw it during the 1920's and 1930's. Now, we will examine the affect of outside influences on the people of our County.

For starters, World War I was over and war industries closed their doors because they had no more orders for equipment, rolling stock, tanks, trucks, food supplies, clothing or any other commodity used in the performance of wars. The Moss Mine closed throwing over 200 out of work.

The market crashed, prices for farm animals, produce, eggs, butter, logs and lumber were slashed to prices below cost.

The farmers and the town people depended on good farm prices, and jobs in the shanties. Construction jobs outside the County were all in a state of chaos. Our family migrated to Saskatchewan for two years, but two crop

failures sent us back to the old homestead in Onslow, like others.

Some of the inventions and new products changed us, like the first scheduled radio broadcast in Canada which originated in CFCF Montreal. The radio was a new and exciting form of entertainment since December 2, 1920.

In 1921 Banting and Best discovered Insulin which saved many diabetic patients' lives in Pontiac. Most villages had electricity. A McCoy had a hotel on Frontenac Hill and Harold Owens had a saw mill at Pattie's Wharf.

1922 Henry Ford offered

a two-door coupe, any colour of black for \$290. That year the big Haileybury Fire happened and many natives from the valley came to their old home for a while. Turner was the auctioneer in Shawville.

In 1923, Foster Hewitt made his first hockey broadcast. The safety razor was introduced to replace the straight razor. Prices had stablized and honey sold at 10 cents pound, horsehide mitts \$1.10, steers 1000 lbs and over at \$75.00, and sugar at five cents pound. Dr Groves who practiced for 30 years in Quyon, died.

In 1924, there were 14,000,000 cars in Canada and in the United States. This caused a great emigration from Pontiac to Detroit which became the automobile capital of the world. This was the real start of the *Roaring Twenties*.

The first electric chair was used in the U.S. The Gattineau Power built a *Pole Line* from Bryson to Hull distributing power at the villages along the way. Electricity was a boon to the town folk and a few lucky farmers along the pole or power line. It took another thirty years before all the Pontiacers were supplied and were privileged to buy many time-saving appliances to say nothing of lights and power to run all kinds of motors. I suggest that one or two man-years were saved on each farm just with the milking machine alone.

In 1927, Canada celebrated sixty years of Confederation. The Peace Tower was completed and opened in Ottawa. Then, Lindberg flew solo across the Atlantic. This advanced transportation by being a prototype for many to follow. The Model A Ford was out and the first *Talking Movies* were in theatres and *Sonny Boy* entertained people across the country supported by silent *Rin Tin Tin*.

Letters to the Editor

No Peace Without Freedom

Dear Editor,

In order to come to some sort of conclusion about the Meech Lake accord and endless other agreements including the law 178 and Bill 101, which are controversial to say the least, we must sit down and carefully do an assessment of each situation. Also a value should be established in some form which would indicate which direction we are headed, forwards or backwards. Just as the Canadian dollar rises and falls, this value will do likewise. We would call this value "freedom," as this is what most people in this rapidly changing world live and die for, sometimes peacefully and other times violently. Two world wars were based on this principal, not to be forgotten by most. People of all races, colors and languages in Canada have the right to ask, "Do I have more freedom or less freedom after studying any of these issues?"

On the Meech Lake Accord, this current stalemate and soon-to-be crisis cooked up by Brian Mulroney and agreed upon by all the premiers in 1987, (unbelievably without their consultants and legal advisors present) is one of the most blatant and irresponsible acts that could be done. Our premier, Robert Bourassa, has to be one of the craftiest and best card players in this land, for he got most of the top leaders in this country to deal him a golden opportunity; to gain power regardless of the outcome. No wonder a majority of Quebecers endorse this plan and respect their leader for if one man can outmanoeuvre all ten Premiers by himself, the citizens, no doubt will follow him to whatever society his vision is directed in. Even though, as polls suggested in January, 60% of the people of this country did not understand the agreement, the leaders of Canada, want it to pass nonetheless, whether it seriously affects our lives or not. How then can any conclusion by accepting it or shelving it be brought about? And why with the agreement falling apart at the seams is it only now being explained to the public in detail with little time left for comprehension? We had three years for that, but little or any thing was said.

As I see it, if the Charter of Rights has a chance of being seriously eroded in this deal, minority rights will have to take a back seat in Canada for years to come. This issue alone will only come to rest if a parallel accord or the Supreme Court of Canada decides minority rights fall under the Charter of Rights before any agreement is in place, not after. With the notwithstanding clause in place in 1981, it ultimately was used to override the Canadian Supreme Court's decision dealing with sign laws in Quebec. What will the Meech Lake Accord undefined lead to is anyone's guess. The Premiers who accepted it with no conditions attached will ultimately pay the price morally and politically as three of them have already been booted out of office by outraged voters. With the passage of Bill 173, the trust factor is gone between the Quebec government and the majority of the citizens of Canada. David Peterson, Premier of Ontario is shaking in his boots and will soon call an early election before things get out of hand.

We should address this situation after careful study and call a national referendum to vote on this agreement's fate. The vote should be held on Canada Day, July 1st and use this psychological date to boost our changes of keeping this country together, just as the Parti Québécois uses the words "*Je me souviens*," "I remember," on Quebec license plates as a psychological long term goal for independence. One simple sentence stating that "this Meech Lake Agreement, now part of the Canadian constitution, will honor and fall under the Charter of Rights and Freedoms" is the missing link. Why is that guarantee not there?

Remember, democracy works best when freedom is alive and well. It took seven days to create this world we live in, but it may take seven years for a Meech Lake Agreement.

Danny Poole,
Ile du Grand Calumet, Qué.

Open letter to Mulroney on global warming

The Rt Hon. Brian Mulroney
House of Commons
Ottawa

Dear Mr Prime Minister:

I was shocked to learn today of your secret deal with the United States to renege on your stated target for the reduction of carbon dioxide emissions into the atmosphere.

I can only conclude that you have been too busy with other matters to properly inform yourself of the seriousness of the current situation.

For example, a strong historical link has been established between atmospheric carbon dioxide concentrations and global temperature. See, for example, *Scientific American* Sept. 89, p. 74. The historical record for this has been reconstructed for the last 160,000 years.

During this time period, the historical high for carbon dioxide concentration was 290 parts per billion. Alarmingly, the current level is 350,000 parts per billion and is projected to reach 400,000 - 550,000 parts by the year 2030.

Carbon dioxide is the major, although not the only, contributing factor in the greenhouse effect. The increasing concentrations are mainly due to the burning of fossil fuels. As Canadians, we are the worst offenders, on a per capita basis, in the world.

Given your record of, for example, promising huge fossil fuel mega-projects at election time, I deem it most improbable that you can be motivated by anything other than short-term political considerations.

In view of the seriousness of this issue, I have accordingly decided upon the following personal course of action:

Twenty or thirty years hence, when young people are asking how the then current ecological nightmare was ever allowed to develop by their forefathers, I shall make it my personal mission to ensure that the name of Brian Mulroney will not be forgotten. I, therefore, have commenced to document how you, the Prime Minister, at this pivotal point in our ecological history, are choosing to play politics with our future. I am afraid that platitudes will not work on this problem, sir, and you may rest assured that I will work diligently to preserve your name in history.

Yours truly
Norbert Senf,
Thorne, Quebec

Cancer Can Be Beaten

Dear Editor:

A very sincere thank you to all the volunteers who participated in the recent Canadian Cancer Society Blitz in Bristol and the Municipality of Pontiac. You did a tremendous job.

Thank you, to all who gave donations. Your generosity, as usual, was overwhelming. If we all continue to work together, we can really say "Cancer Can Be Beaten".

Yours truly
Mrs Jean McCann
Chairperson
Canadian Cancer Society

Mailbox vandals

Dear editor:

To whom it may concern. Nine days ago, we put up a mail box which cost us around \$65.00, and we had to hire a man to put it up for us.

Sometime Sunday morning, May 20th, between 12 and 3 am, it was smashed beyond repair. It is too bad this person or persons haven't got something else better to do besides damaging other people's property.

Yours truly
Neil McDowell
RR 4, Shawville

Forum on Environment

by Katharine Fletcher

James Bay II

community. (How would you like it if you were to be "displaced"? It bears thinking about, these are people, not just statistics.)

Economics

The power is to be exported to the States, to New York and Vermont. Economically, the plan appears to make sense — or does it?

Will we enjoy upgraded power lines that banish our blackouts and power fluctuations? Or, will the dependable, new lines be those which are newly erected to transport the power to the States? Will Quebec residents simply pay higher Hydro Quebec fees to underwrite the megaproject? What of the rumblings from groups in Vermont and New York that claim they do not need this additional power?

Environmental Impact
As a layman, it seems to me that James Bay II must negatively impact its regional ecosystem. What of waterfowl nesting sites?

Human Impact
What of our indigenous peoples and their lifestyle? 9,000 Cree will be displaced. "Displaced" is a way of saying that their livelihoods, homes, gardens will vanish; they'll be uprooted, have to start their lives over again in a new

ter Gorrie, "have been reduced to creeks. For example, downstream from its diversion into the La Grande, the Eastmain River's flow has been cut by 90%." (Canadian Geographic)

Radical alteration of volume of water like this affects fish spawning grounds, the support of most aquatic life. Waterfowl nesting sites vanish, and traditional fishing rivers, lakes and streams are impacted.

A change to a major river system involves rivers, ponds, streams, lakes, wetlands — and ultimately the aquifer.

Government Role

Earlier on in the year, Bouchard was heard to say that a federal environmental impact study would be conducted on James Bay II. Lise Bacon, Quebec Minister of Energy, announced a parliamentary commission to review Quebec Hydro's plans. But Hydro Quebec falls under her jurisdiction — can the reviews be considered impartial?

Our federal government has also passed Bill C-23 that stops public hearings on energy exports.

Almanac, the Canadian Nature Federation newsletter, Vol. 4, no. 3. May

1990 presents an interesting tidbit. The National Audubon Society urged the New York legislature to consider an environmental assessment of power purchases. *Almanac* reports: The argument is that if the power were produced in New York, the process would be subject to assessment, and the state cannot avoid its environmental responsibilities by buying elsewhere. Meanwhile, Quebec still balks at a federal environmental review process.

Sustainability
Here's this term again: sustainability.

Is this project preferable to nuclear energy? Is it preferable to fossil-fuel energy? Is there another more environmentally benign technology — wind, ocean, solar — that we could harness?

Is it feasible to reduce our lifestyle demands such that James Bay II is unnecessary?

We all give lip service to advocating sustainability, but what are each and every one of us prepared to give up?

Until we can answer some fundamental lifestyle questions that, incidentally, our government leaders are not addressing, perhaps James Bay II will continue to move inexorably ahead.

Katharine Fletcher is a Quyon freelance writer and teacher

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204 FAX: 819-647-2206

Ross Dickson, Publisher; Richard Wills, Editor; Denise Belec, Journalist; Brent Horner, Display Advertising Manager; Claire Lunam, Classified Ads, Circulation.

ADVERTISING DEADLINE: 5:00 p.m. Monday

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, 133 Centre Street, Shawville, Québec, J0X 2Y0

ANNUAL SUBSCRIPTION: Pontiac County, \$18.00; Elsewhere in Canada, \$23.00; Outside Canada, \$40.00

Second class mail registration no. 0649, Shawville

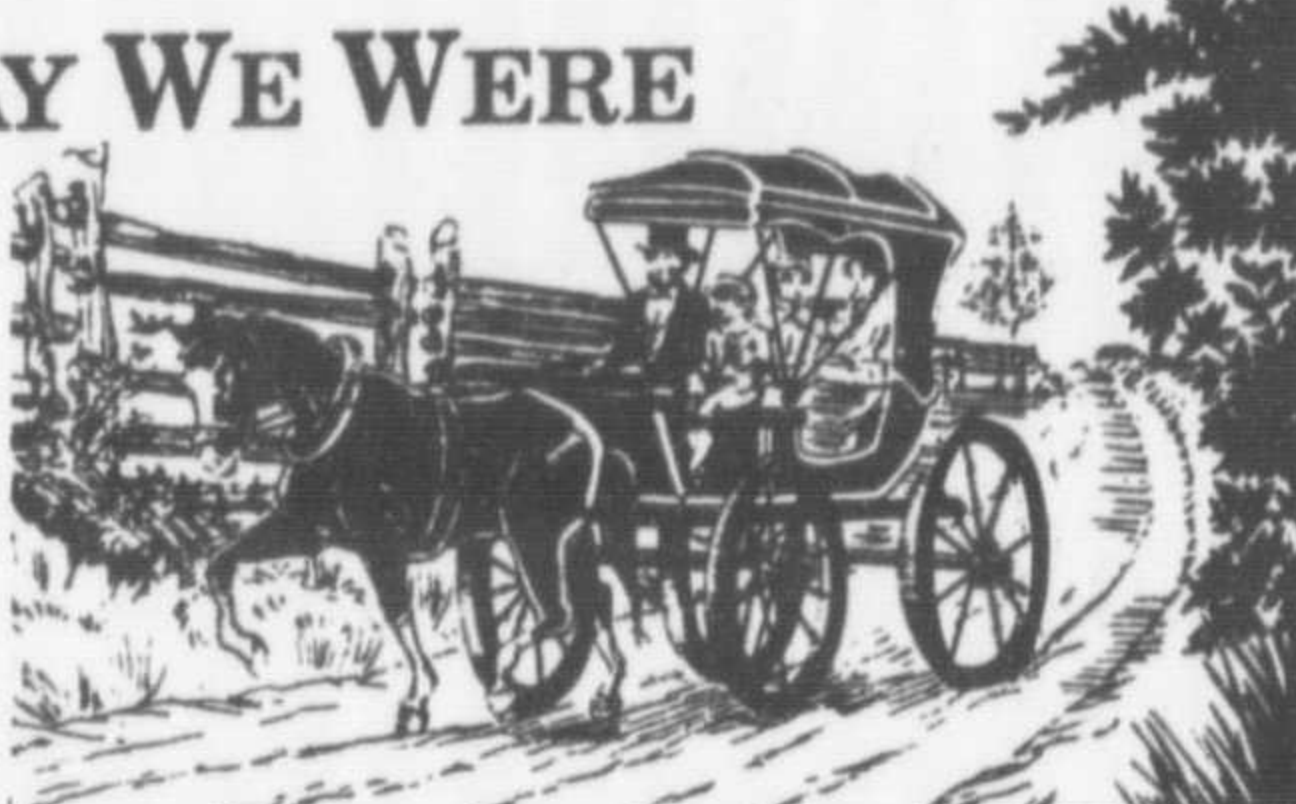
COPYRIGHT: 1990 by Pontiac Printshop Ltd. Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER: Canadian Community Newspaper Association, Association of Québec Regional English Media, Réseau Select Newspaper Network, Audit Bureau of Circulations

THE WAY WE WERE

in
**THE
EQUITY**

compiled by
Richard Wills



25 Years Ago

May 20, 1965

Pulp Mill. Consolidated Paper Co and other pulp and paper companies are preparing recommendations for upcoming hearings with the Quebec government concerning proposed changes to its Lands and Forests Act.

Holders of forest limits are responsible for operating them on a sustained yield basis, as well as for protecting them from fire, disease and insects.

Lightning Fire. Fire started by lightning completely destroyed the \$35,000 hammer mill of the J E Boyle Lumber Company at Davidson Sunday. The fire started at 8:30 pm, when lightning struck the top of the building, and raged out of control in spite of efforts of the Fort Coulonge and Campbell's Bay Fire Departments, with assistance from men and equipment from the Department of Lands and Forests.

Electoral Changes. If all goes well at the hearings scheduled for August, the riding of Pontiac-Temiscamingue will be divided into two ridings, each larger than previous. In the process, the previous riding of Villeneuve will be incorporated into the new Temiscamingue riding.

Mayors. On May 17th, elections in Bryson returned Mayor Frank Devlin by acclamation. In Campbell's Bay, Mayor David Lunam was returned to office for his sixth consecutive term, with a majority of 28 votes over Edgar Lance.

50 Years Ago

May 16, 1940

CGIT. In the United

Church on Sunday night, the CGIT held a service in continuation of the 25th anniversary observance. The service was in charge of Miss Ina McDowell, who was assisted in the worship service by Misses Margaret Dagg, Orma Smiley, and Laura Harris.

During the evening, a pageant "The Challenge of the World to our Girls," was given. Those representing various women's occupations in this pageant were: Marilyn Carson, Cheslyn Horner, Jessie Armstrong, Lorna Palmer, Mona Tracy, Isabel Currie-Mills, Shirley Sly, Shirley Horner, Jean McDowell, Ella Howard, and Isobel Smart.

A quintet was sung by five girls: Jean McKay, Ruth Hodgins, Claire Rennick, Marjorie Smart, and Beverly Harris.

Band Concert. One of the most enjoyable musical entertainments to be given in Shawville for some years was the opening concert by Shawville boys' Band at the Theatre hall on Tuesday evening.

Many of those in the large audience, which included musician guests from all over the district, were amazed at the accomplishments of the young musicians.

All numbers were well-received, and the band made a decided hit with their rendition of "Beer Barrel Polka" (without music) and "Trombone Toboggan," which featured trombonists Earl Garrety and Buddy Hines. The cornet duo by George Reid and John Brough, and a baritone solo by Ronnie Masson were also much appreciated.

75 Years Ago

May 20, 1915

New Car. Dr H T Lippatt has made purchase of a new McLaughlin car from Mr G A Howard, who has the agency for this district. Mr H went to Ottawa Wednesday last, motoring home same evening with the new machine, accompanied by Messrs H Brabazon, MP, John Argue, and George Pringle.

Women's Vote. Cobden have issued posters announcing a big all-day demonstration to be held at that place on May 24th. One interesting feature of the program will be a debate: "Resolved that women should have equal suffrage with men in Canada," in which six capable men will figure. The event is under the auspices of the Cobden Agri. Society.

Fires. A bush fire has been raging in the neighborhood of Fort Coulonge and is reported to have done considerable damage to timber on the Bryson and McDowell properties. A bad fire has also devastated a portion of the timbered land on Allumette Island. The reflection of this fire could be seen in Shawville on Sunday night.

The War. We are in receipt from Mr A R Howell, Honorary Secretary-Treasurer of the Speakers Patriotic League, Montreal Branch, of a booklet describing the purposes of the League. These are, in a word, to promote, through public meetings, and by the dissemination of literature, a deeper and more wide-spread interest in the war, and in the recruiting of men and the maintenance of the various patriotic funds. To this end, the League will supply speakers for any meetings that may be organized.

100 Years Ago

May 22, 1890

Here and There. The building committee of the Presbyterian church, Fort Coulonge are inviting

tenders for the erection of a new church.

A hail storm, accompanied by thunder and lightning, passed over here on Saturday. The hail fell sufficiently to whiten the ground, but not severe enough to damage anything.

The foundation for Mr Thomas Wilson's new grist mill is under construction, the Messrs Findlay having it in hand. The new building will be on the north side of the old mill.

Fourteen carloads of pulp wood passed down the line on Friday evening.

Shawville News. Shawville should get abreast with other places by adopting the early closing movement.

The railway company have made some improvements at the station here, principally the erection of a platform between the siding and the main track. Signal lamps have also been erected.

The road running through the beaver meadow still continues to be in a wretched condition, and would have been repaired before this had it been under the jurisdiction of the township. The attendants at the academy complain very much of not having a solitary place left to them for a recreation ground.

The enclosure surrounding the building - miserably small at best - is lumbered up with timber and other building material, and the pasture lands adjoining, to which they had access for a week or two, are now closed to them for the season. Their last resource is the street, and everyone knows that is a very unsuitable place for a play-ground. In the face of this, it seems a great mistake when the Academy was built that a site was not selected where this very necessary adjunct could have been obtained. An institution which is solicitous of the patronage of the surrounding country, should have every available advantage to recommend it.

Born. At North Clarendon on the 13 inst., to the wife of John S Armstrong, a daughter.

Special meeting April 23

Chichester Council

A special meeting of the Municipal Council was held after the public consultation meeting on April 23 at the same location as the public meeting.

Present were His Worship Mayor Earl Lépine and Councillors Basil Hearty, Thomas Marcotte,

Lorne Nephin, Peter Smith, Robert Picard.

Discussion concerning the notice of motion for the adoption of the five by-laws that are part of the development plan. I, the undersigned Lorne Nephin, Councillor for Seat #3 of

the Municipality of Chichester, hereby give notice of the presentation of the by-laws pertaining to the adoption of the development plan as well as the by-laws that will modify the construction by-law of this Municipality.

The purpose of this presentation is to explain the

development plan and its by-laws on urbanism which were elaborated in order to conform to the development plan of the MRC Pontiac as required by the law on the development and urbanism.

Moved by Ctrs Marcotte and Smith that the special meeting be adjourned.

Married. At the parsonage, Shawville, on the 7th inst., Mr E Hamilton of Campbell's Bay to Bella, daughter of James Hill, Esq., of Thorne. At the residence of the bride's father, on Thursday the 15th inst., Mr Jas Valliant of Litchfield, to Fanny, second daughter of Mr Henry Wallace of Clarendon.

We're Back till Friday!
Wed. May 23 to Fri. May 25
At
THE FASHION SHOP
Call 647-3746 For Your Appointment

Children's \$19.95 Special Reg: \$24.95
Adults & Families Welcome!

FREE 11x14 (Value \$25.90)
Call 647-3746 For Your Appointment
Please present coupon at time of purchase.
Free with purchase of any Package.
Limited offers. Not valid with any other specials. No Expiry Date.
Coupon will also be honored at St Laurent Shopping Center - 746-8888

POTENTIALS NOW
AT THE FASHION SHOP 647-3746

Price Correction!

HOMELITE® STRING TRIMMERS

- FAST-START UNITS
- 1 TO 3 PULL STARTING
- DUAL CUTTING SWATH
- FINGERTIP CONTROLS
- TOP-MOUNT LOW VIBRATION ENGINE
- SOLID STATE IGNITION
- ADJUSTABLE HANDLE
- RUNNING TIME 70-90 MINUTES

Price correction ONLY
\$169.95

- RIDE-ON LAWN AND GARDEN TRACTORS
- PUSH MOWERS AND SELF PROPELLED MOWERS
- BRUSH CUTTERS

- RADIATORS -
Automotive - Industrial - Farm

CHAIN SAW Sales & Service

SMALL ENGINE Parts & Service

RENU GAS TANKS LIFETIME GUARANTEE

Lemay's Rad Service
Centre St., Shawville, 647-2842



Les and Roberta Hodgins of Oshawa, Ontario are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter, Carol Ann Leigh, to Glen Scott Peel, son of Graham and Heather Peel of Oshawa, Ontario. The wedding will take place on June 16, 1990, in St Mark's Anglican Church, Oshawa. Carol is a granddaughter of Mr and Mrs Norval McNeill of Charteris, and the late Mr and Mrs Lyle P Hodgins.

Renfrew HOME ENTERTAINMENT CENTER
34 RENFREW AVE. W. 432-4880
Our Biggest Event of the Year
STARTS MAY 23RD THROUGH TO MAY 31ST

5th ANNIVERSARY SALE

12 MONTHS INTEREST FREE O.A.C.

JUST IN TIME TO BEAT THE GST
THE LARGEST SELECTION OF APPLIANCES IN THE AREA
FREE DRAW - FILL IN COUPON - BRING IT TO STORE
YOU COULD WIN A QUASAR STEREO SYSTEM

Name
Address
Phone No.

QUASAR V.H.S. 4 HEAD HI FI ON SCREEN \$799 12 EQUAL PAYMENTS OF \$71.91	YAMAHA 100 WATT AMP. \$399 12 EQUAL PAYMENTS OF \$35.84	WESTINGHOUSE HEAVY DUTY WASHER and DRYER \$1,099 12 EQUAL PAYMENTS OF 98.91	MAGIC CHEF 15 CU. FT. REFRIGERATOR Frost Free, Textured Steel Door \$849 12 EQUAL PAYMENTS OF 76.41	MAGIC CHEF 30" RANGE Black Glass Door \$649 12 EQUAL PAYMENTS OF 58.41	HITACHI 28" MONITOR TV ON SCREEN All Functions from the Remote 2 HEAD VCR REMOTE ON SCREEN \$1,299 12 EQUAL PAYMENTS OF 169.91
MOVIE RENTALS \$1.50 EACH	V.H.S. T-120 BLANK TAPE \$6.99 EACH				

GST INFO **1-800-267-6620**

Monday through Friday, between 9 am and 5 pm
Device for the hearing impaired: 1-800-267-6650

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Kinsmen donate to volunteer firemen



Left to right, Kinsmen President John Grant presents a cheque to Shawville-Clarendon Fire Department Chief Roy Thoms, at the general meeting held in Shawville.



Left to right, Kinsmen President John Grant presents a cheque to Bristol Fire Department Chief Wayne Wiggins at a recent general meeting held in Shawville at the Clarendon Hotel.

Portage du Fort Council

April 4 meeting

Minutes of a regular meeting held at the usual place and time on Wednesday, April 4, under the chairmanship of His Worship, Mayor Gerald Manwell and councillors present were J J McCallum - came in at 7:15 pm, Dalton Elliott at 7:10 pm, Neil Farrell, Edward Thompson, Benedict Tanguay, and Robert Eiswald.

Fernand Roy, Secretary-Treasurer was also present.

Moved by Tanguay and Thompson to adopt the agenda after adding to new business the following points; R A, Boom at lot 79.

Moved by Eiswald and Thompson to accept last month's minutes as presented.

Pay Raise. Moved by Eiswald and Elliott that we refuse the government proposal that we increase our salary by 5.1%.

Honored. Moved by Elliott and Eiswald that we set the terms of office to be honoured at 10 years of service or more.

Gerald Manwell Mayor 16 years service. J J McCallum Councillor 35 years service.

Moved by Farrell and Thompson to buy a plaque for each candidate being honoured. The amount is not to exceed \$100 each. The plaque should read Village of Portage du Fort. In appreciation of 35 and 16 years of faithful service to this Municipality, and the name of each candidate.

Overdraft protection. Moved by McCallum and Elliott to ask the Bank of Montreal in Shawville for an overdraft protection up to \$50,000.

Inform CNR that the Portage train station is located in Litchfield.

Check on SOS system to see if a better price is available.

Bills. Moved by Tanguay and Farrell to pay the bills of the month except for SOS at \$260 until further notice.

The RA is inquiring on the possibility of establishing a beach near the water pump area in town. The project is discussed but not confirmed.

We should ask Ontario Hydro to allow more fresh water to flow down the canal to prevent stagnant water.

Contact Mr Pat Bertrand of the ICO to put in the necessary boom to prevent logs from floating on shore.

Moved by Eiswald and Tanguay to close this meeting.

Special meeting

April 11

Minutes of a special meeting held April 11 at 6 pm at the usual place, under the chairmanship of His Worship, the Mayor Gerald Manwell and councillors J J McCallum, Dalton Elliott, Neil Farrell, Edward Thompson,

Benedict Tanguay, Robert Eiswald.

Fernand Roy, Secretary-Treasurer, is also present.

Whereas we have two alternatives, either to fix the present cab or put on a new one. To patch the present cab we have an estimate of \$1260 and to put a new cab we have an estimate at \$1800.

Truck Repair. Moved by Robert Eiswald seconded by Dalton Elliott to buy a second-hand cab to fix the truck for \$1800.

Moved by Dalton Elliott seconded by Edward Thompson to close this meeting.

Special meeting

April 18

Minutes of a special meeting held on April 18, at 6 pm at the usual place, under chairmanship of Pro Mayor J J McCallum with Councillors present: Dalton Elliott, Neil Farrell, Edward Thompson, Benedict Tanguay, Robert Eiswald.

Fernand Roy, Secretary-Treasurer, is also present.

Welfare grant cancellation. Moved by Benedict Tanguay seconded by

Dalton Elliott to cancel our welfare grant, since it doesn't meet our need.

Ball Park. Moved by Robert Eiswald seconded Edward Thompson that we allow the Portage du Fort Select Ball team to have outside activities at the ball park.

Maurice Essiambre inquires on the charge to allow a trailer from the construction company to install on his property. We figured that the cost for town services would be in the area of \$535.

Registration fee. Moved by Edward Thompson seconded Neil Farrell to pay \$100 to PontiacAction for the conference in Campbell's Bay.

Dalton Elliott, Benedict Tanguay, Robert Eiswald registered their opposition.

Moved by Dalton Elliott seconded by Robert Eiswald to close this meeting.

Special meeting

April 25

Minutes of a special meeting held April 25 at 6 pm at the usual place, under the chairmanship of His Worship Mayor Gerald Manwell with Councillors J J McCallum,

Dalton Elliott, Neil Farrell, Edward Thompson, Benedict Tanguay, Robert Eiswald.

Fernand Roy, Secretary-Treasurer, is also present.

Meeting is to decide to repair the old truck or buy a new one.

Purchase a second-hand truck. Moved by Robert Eiswald seconded Benedict Tanguay to buy a used truck at Surgenor in Ottawa for the sum of \$7900.

Sweeping Church Street. Moved by Dalton Elliott seconded J J McCallum to hire two students to sweep Church Street. Robert Eiswald requested to modify to state to have the job done faster, to hire more students, example four students.

RVI's fourth annual horse pull competition

Twenty-three horse teams took part in the fourth annual RVI's horse pull held last Sunday in Norway Bay.

There were 14 teams registered in the Heavy class category. Brent Gabbie's team Dick and

Brent, from Kazabazua, pulled 14,500 pounds for first place. Vince Perrier's team Luke and Champion also pulled 14,500 but a shorter distance for second place. Perrier is from Luskville.

There were nine teams in the light category of the horse pull competition.

Jos Proulx of Duclos won first place with his team Dick and Billy. The horses pulled 11,000 pounds.

Alain Robert of Masham won second place with his team Diamond and Jim. They pulled 10,000 pounds.

Manwell Barnaby of Shawville won a trophy for the best team (Dan and Diamond) throughout the day.

There was a good turnout in spite of the cold rainy weather and the event was deemed a success.

The event was judged by Waverly Greer.

Bean bags recalled because of danger to infants

Two "bean bag" cushions, Beeni Bag, manufactured by Formelco Ltd. and Cozy Cushion, manufactured by Pinky Baby Products are being recalled from retail sales because infants could suffocate if placed on them to sleep.

This voluntary action is being taken by Canadian distributors of these products in co-operation with Consumer and Corporate Affairs Canada.

Nineteen deaths by suffocation have been reported since September 1987 in the United States where the cushions are more widely used than in Canada. Neither of the two brands of cushions sold in Canada has been involved in any deaths.

Parents and caregivers, however, are urged to stop using any of these cushions immediately.

The product is a pillow-shaped bean bag approximately 60 cm long by 30 cm wide by 15 cm high. Breathing can be impaired by the pillow's soft surface if infants are placed face down on it.

Infants should be put to bed only on a firm mattress designed for young

children. For maximum safety they should be placed in cribs or cradles that meet federal government safety standards.

Consumers who have cushions with the "Formelco" label should write to the company for instructions on how to exchange the product:

Formelco Ltd
5653 McAdam Road
Mississauga, Ontario
L4Z 1N4

Cushions with a label attached stating "made by Pinky Baby Products, Houston, Texas" should be returned to the point of purchase for a refund.

Consumers who have questions regarding these products are urged to contact their nearest Consumer and Corporate Affairs Canada office.

DO-IT-ALL Construction

NO JOB TOO SMALL . . .
. . . NO JOB TOO BIG!
We have the experience, you name it... we'll do it.
• PAINTING • DRYWALL • ROOFING • DECKS
• LANDSCAPING • CEMENT FINISHING • CLEAN-UP
• HONEST, RELIABLE, HARDWORKING
LADIES FOR HOUSECLEANING
Reasonable rates - For FREE ESTIMATE, call
JEFF PRESLEY at 648-2361

CARPET and UPHOLSTERY CLEANING

• Cleaning • Scotch Guarding
• Residential • Commercial
• Free Estimates • Reasonable Rates
LLOYD HODGINS
FURNITURE and APPLIANCES
Main St., Shawville, Tel.: 647-3841 or 2465

Save \$56.05

CANARM "FOUR SEASONS" MINI-VICTORIAN CEILING FAN

FIVE BLADES 42" SEVEN YEAR WARRANTY
DUAL MOUNT LIGHT PACKAGE AS SHOWN ANTIQUE BRASS
MANUFACTURER'S SUGGESTED LIST . . . \$136.00
BELMONT'S SPECIAL PRICE
(While quantities last) . . . \$79.95

A wide variety of other styles to choose from. Visit our store at 125 Belmont Avenue in Pembroke

Belmont
ELECTRICAL SUPPLIES LTD.
Tel: (613) 732-3648

CAMPBELL'S BAY / LITCHFIELD
Mixed 3 - Pitch REGISTRATION
Tuesday, May 29 - 7 to 9 p.m.
CAMPBELL'S BAY R.A. HALL
Singles \$10.00 - Couples \$15.00 - Families \$20.00

FIRST ANNUAL OTTER LAKE R.A. MIXED 3 Pitch Tournament
JUNE 8 - 9 - 10
For more information Contact Mike Dubeau 453-7634

PONTIAC SATELLITE T.V. SYSTEMS
Sales & Service
Fernand Godin, Bryson, Que., 648-2986

STAR TRAK EIGHT IRD
10 Ft. DISH \$2,995

TOSHIBA TORNADO IRD
TRX 100-TRX 120 \$3,595
10 Ft. DISH

Complete 2 year warranty
FINANCING NOW AVAILABLE
CALL NOW 648-2986

1st Annual HOUSE OF FLOWERS MIXED SLO-PITCH TOURNAMENT
JULY 13, 14, 15 - 1990
FORT-COULONGE BALL PARK
Entry Fee: \$200.00 Prize Money: \$2800.00
1st PLACE TEAM WILL TAKE HOME \$1000.00
For more info contact: Jane Ann Findlay at (819) 647-5750 or Percy Lance at (819) 683-2877

GERALD MCKENNY CARTAGE

BACKHOE SERVICES BULLDOZING

Sand - Gravel - Top Soil - Fill
Installation of Septic Systems
Box 113, Quyon, Que. J0X 2V0
(819) 458-2937

- Famous - GAVAN'S HOTEL QUYON, QUEBEC

LIVE COUNTRY MUSIC AT ITS BEST!
Friday, Saturday, Sunday
Enjoy the Country Spirit!

SUBSCRIBE NOW and get NEWS from the Pontiac every week!

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name _____
Address _____
Postal Code _____

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$18.00
Elsewhere in Canada - \$23.00
Outside Canada - \$40.00

Please check one: Renewal New subscription
If this is to be a gift for the person named above, sign below
and we will send them a gift card.

Trail biker out for a rip



Blazing new trails through the hills of Aldfield. On May 18th, rider Brent Plouffe was slowed down, but only for a while, at a beaver dam along the way.

Canada's Food Guide

by Rosa Del Vecchio
Canada's Food Guide (CFG) classifies foods in four different food groups which were stated in our previous article. CFG translates nutrient sources into healthy food choices.

Let us understand why each one of these groups is important.

1) Milk and dairy products: These foods supply the body with important quantities of protein, vitamins and minerals. The vitamins are riboflavin, niacin, folacin, vitamin B12 and Vitamin A. Milk is also a major source of Vitamin D and calcium. It is recommended for adults to ingest at least two servings daily. These foods are milk, yogurt and cheese.

2) Meat and meat substitutes: These foods are major sources of protein. They also supply the body with vitamins and minerals such as iron, niacin, thiamin, riboflavin, vitamin A, vitamin B12, fibre and fat. Foods in this group include beef, lamb, pork, poultry, game etc but also includes eggs, peanut butter, nuts, seeds and legumes. Also included in this group is cheese. CFG recommends two servings.

3) Breads and cereals: This group is especially important for carbohydrate, thiamin, riboflavin, niacin and iron. Foods in this group are breads, oatmeal and other breakfast cereals, muffins, rice and pasta. CFG recommends 3-5 servings daily.

4) Fruits and vegetables: This group supplies important quantities of vitamins and minerals. Vitamins such as Vitamin A, Vitamin C, thiamin, folacin, iron, trace minerals and fibre. Foods include all the variety of fruits and vegetables. CFG recommends 4-5 servings daily.
Here's an example of a daily menu based on CFG.

Breakfast: 1/2 grapefruit, 2 whole wheat toasts, peanut butter, 175 ml yogurt, 1 cup tea.
Lunch: V-8 juice, turkey with lettuce sandwich, apple, 125 ml 2% milk, 1 cup tea.
Supper: Beef and barley soup, baked fish, mashed potatoes, carrots, 25% milk, 1 cup of tea.
This article doesn't talk

serving sizes because this changes with individual needs. CFG proposes the minimum required for nutrient intake.

Our next article discusses BMI, weights and dietary requirements. I will leave you with a little quiz. Try classifying these foods in the appropriate food group: Lentils, barley, corn, sunflower seeds, ice cream, jello.

Answers will be given in the next article.
Rosa Del Vecchio is the dietician at Pontiac Community Hospital.



FANTASTIQUE!

VOTRE CONCESSIONNAIRE
SACHS DOLMAR
VOUS invite...

«Maître de la puissance» toujours une coupe d'avance

maintenant PROFITEZ D'UN RABAIS DE 75\$

du prix de détail suggéré sur certains modèles de tronçonneuses
Quantité limitée. Offre valide jusqu'au 30 mai 1990
Pour pros et consommateurs avertis
Pour renseignements supplémentaires, composez sans frais 1-800-361-7049

LES EQUIPMENTS DU PONT MARCHAND INC. (JOE LOUE TOUT)
321 Rte 148, CP 879
Fort-Coulonge, Quebec J0X 1V0 (819) 683-3673

Safety tips for cyclists and motorcyclists

Summer brings unique conditions and a different traffic mix to the road. "With the increase popularity of motorcycling and recreational cycling, we see the need to step-up summer road safety campaigns," said Emile Therien, Canada Safety Council president.

In an initiative to reduce fatal road accidents which peak during the summer months, the Canada Safety Council and supporting agencies are directing two major national safety campaigns to Canadians during May.

The Council is directing part of its Summer Safety Week promotion to educating parents of young children about the importance of bicycle helmets. Consumers will be able to purchase Canadian Standards Association (CSA) approved helmets in 1990.

Statistics
In 1988, 272 motorcyclists and 124 cyclists were killed in traffic collisions.

Most serious multiple-vehicle collisions take place at intersections, as the driver of a car turns left in front of a motorcyclist.

Speeding by the motorcyclist was involved in almost half the fatal injury single-vehicle collisions.

About 75% of cycling fatalities are due to head injuries. In Ontario alone, 14% of all pediatric injury deaths were attributable to bicycle accidents. Nearly all resulted from head injuries.

Bicycle maintenance
All bicycles need regular maintenance to keep them running smoothly. Take a few minutes to inspect your bike before each trip. Ask yourself the following questions:

Are all parts tightly fastened? Are the tires fully inflated to the recommended pressure and in good shape? Are all rotating parts lubricated and properly adjusted? Do the brakes respond quickly? Do the gears shift smoothly?

Do I have all the right equipment and accessories for the trip? One of the keys to bicycle safety is to make yourself visible to other road users. Wear brightly coloured clothing; orange and yellow are most visible. A helmet is strongly recommended to reduce the risk of head injury. If you plan to be riding at night, be sure to have a headlamp and rear reflector. Clothing with a retro-reflective strips is recommended for added nighttime visibility.

Make sure your lights and reflectors are clean and positioned so that they can be seen even when you are carrying a load.

It is a good idea to bring along a few basic tools, especially if your trip will take you out of the city, in case roadside repairs are needed.

Have your bicycle safety-checked twice a year by a reliable bicycle service dealer. Proper care will help you maintain full control of your bike. It will also work more effectively and last longer.

Wearing a helmet
About 75% of all bicyclists who die each year die of head injuries. Bicycle helmets are protective devices intended to shield the head during or after a bicycle fall. Statistics show 85% of head injuries in bicycle accidents can be prevented by wearing a helmet.

In Canada, approxima-

tely 50,000 children will be seriously injured this year, and over 60 children will die in bicycle accidents, most from head injuries. When you introduce your child to his or

her first bicycle, you are teaching your child a life-long skill. Help him or her stay safe while learning to ride that first tricycle of bicycle by getting your child a helmet.

Opening Soon

The Charcoal Barrel RESTAURANT

(formerly Magoo's)

charbroiled STEAK

Main St., Shawville

Pontiac Fish & Game Protective Assoc.

FISHING DERBY

OTTAWA RIVER - BRYSON, QUE.

Saturday, June 2, 1990

from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

REGISTRATION at Town Dock and Bryson Lodge Hotel

Trophies, Prizes and Cash Awards
8:00 p.m. at Forest Inn Hotel, Light Lunch, Dance and Door Price: 14 ft. Springbok supplied by Foy's Marine.

SHAWVILLE CHRYSLER DECLARES D-DAY



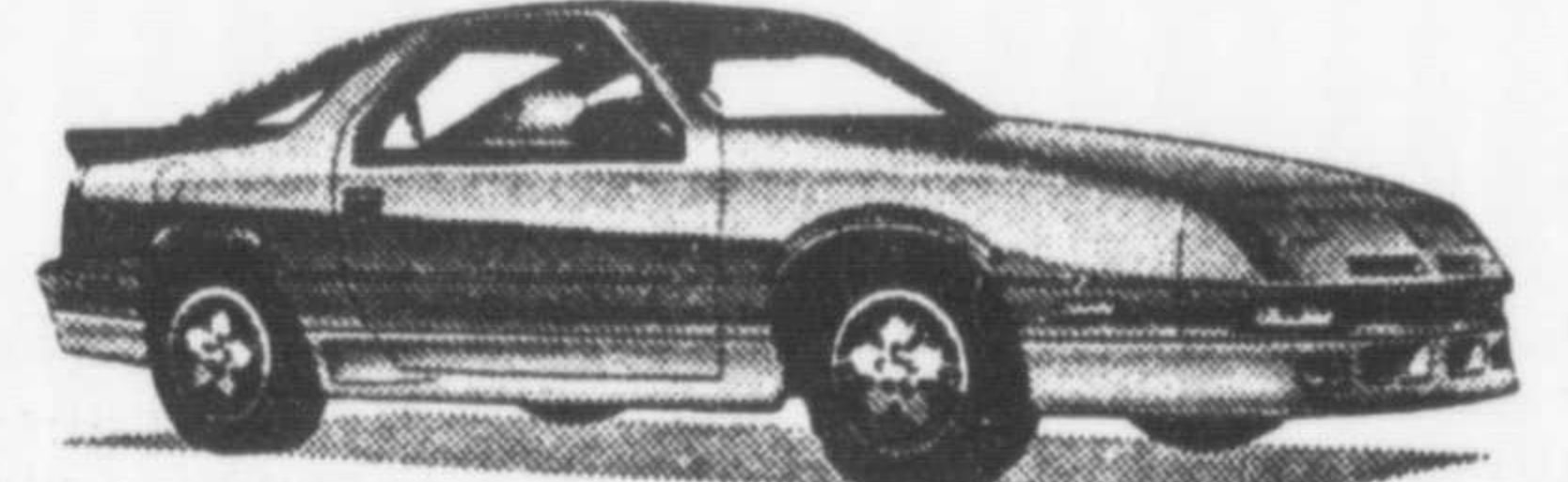
1989 CHRYSLER DYNASTY
V-6, air, stereo
List.....\$17,995.
NOW.....\$15,888.
** Plus low finance or rebate*



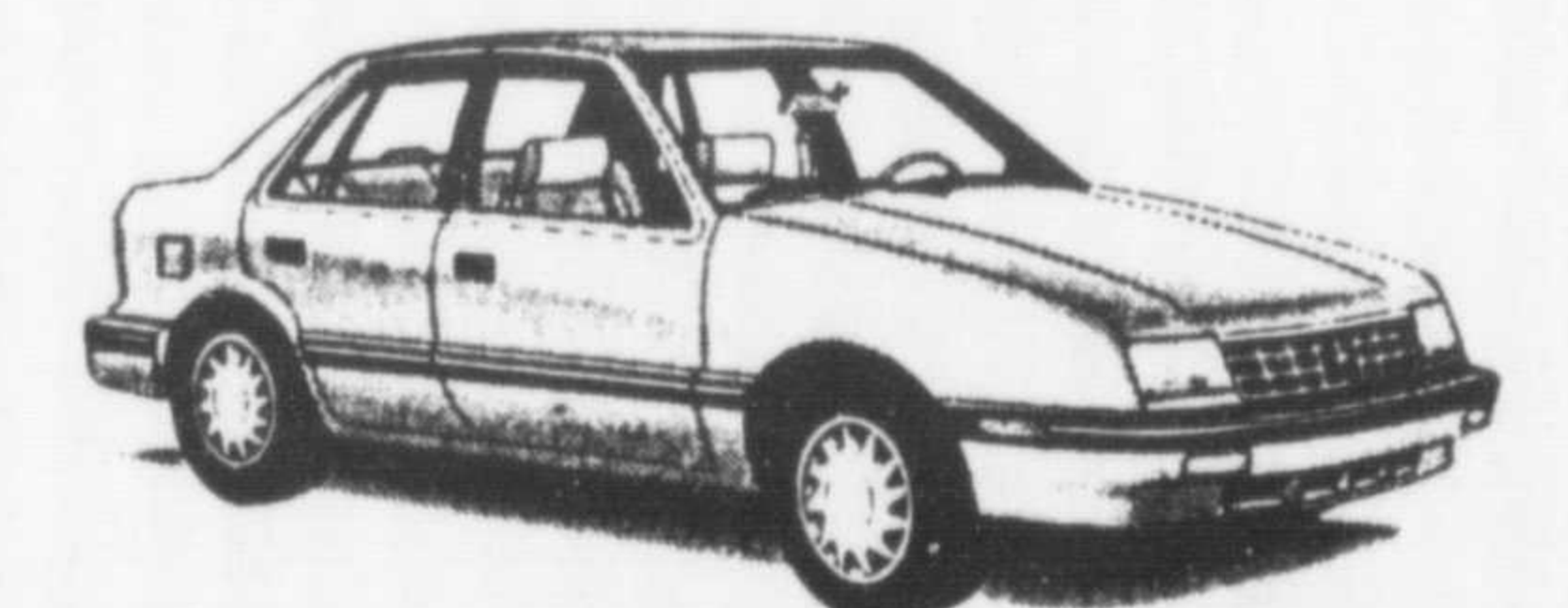
1989 DODGE CARAVAN SE
150 h.p., air, 7 passenger
List.....\$18,995.
NOW.....\$17,888.
** Plus low finance or rebate*



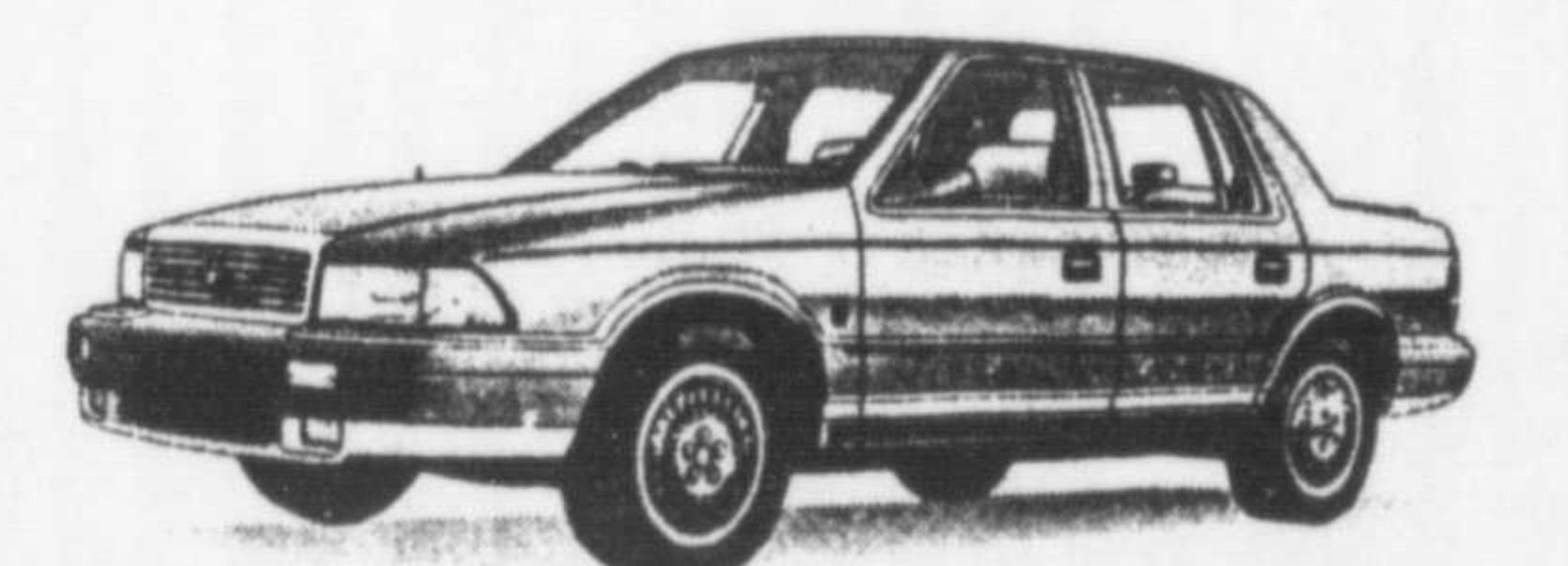
1989 CHRYSLER LEBARON
Loaded with goodies, no mileage
List.....\$18,528.
NOW.....\$13,888.
** Plus low finance or rebate*



1989 CHRYSLER DAYTONA TURBO
Powerful engine, tilt, cassette, no mileage
List.....\$15,156.
NOW.....\$13,888.
** Plus low finance or rebate*



1989 PLYMOUTH SUNDANCE
Automatic, air, stereo
List.....\$12,995.
NOW.....\$11,888.
** Plus low finance or rebate*



1989 PLYMOUTH ACCLAIM
Tilt, cruise, air, cassette
List.....\$15,744.
NOW.....\$13,888.
** Plus low finance or rebate*

DEMONSTRATION DEALS

SALES 9 - 5 MON - FRI
9 - 4 SAT.
SERVICE 8 - 5 MON - FRI
8 - 12 SAT

EADES BROS.
SHAWVILLE CHRYSLER 647-2073
647-2074

INFO TPS 1-800-267-6640

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Lundi au vendredi, de 9h à 17h
Appareil pour malentendants: 1-800-267-6650

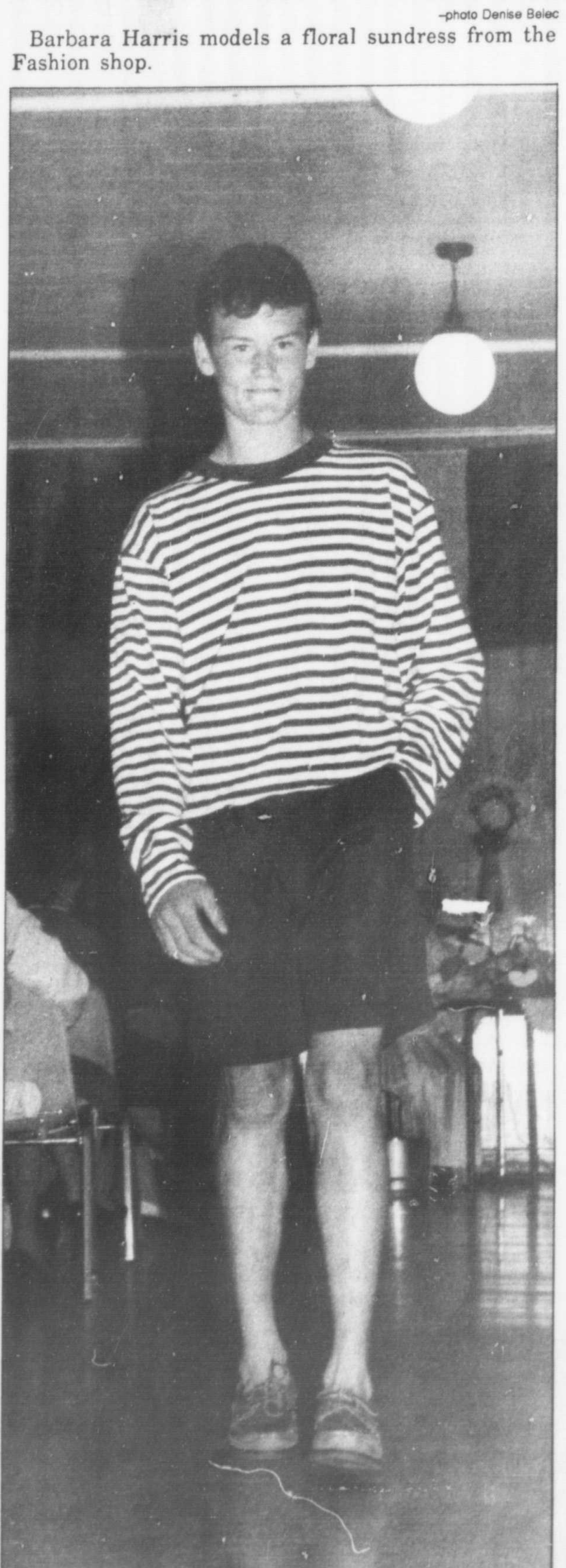
Stunning fashion presented at Shawville Lionettes Fashion Show



Wendy Horner shows a jumpsuit from Eades Boutique and three-year-old Shannon Thomson models a sundress from K.I.D.S. at the Lionettes Fashion Show on Wednesday, May 16 at the Lions Hall in Shawville.



Sheena Powell and Josh Rebertz modeled fashion from Stedman.



Chris Hillier, models shorts, T-shirt, and deck shoes from Murray's.



Marsha Hodgins sports a two-piece ensemble from Eades Boutique.

One hundred and three beautiful spring outfits, provided by local businesses, were modeled by 36 women, teenagers and children, at the Shawville Lionettes annual fashion show at the Lions Hall on Wednesday, May 16.

The shops who presented their best spring fashions to help the Lionettes were: The Fashion Shop, Eades Boutique, K.I.D.S., W.A. Hodgins Store, Murrays, Stedmans, and Fraser's.

The outfits were modeled by: Kristan Atkinson; Jackie Armstrong, Jason Argue, Mary Allan, Ryan Barber, Alyssa Bélanger, Elizabeth Barber, Karen Barr, Joan Bauer, Glen Crisostomo, Tim Carmichael, Shannon Grant, Wendy Horner, Barbara Harris, Marsha Hodgins, Chris Hillier, Mike Kearnan, Marion

Lafrance, Dennis McCleary, Kayla McCann, Shawn McCord, Esther Moquin, Marg Michaud, Josh McDougall, Sheena Powell, Jason Potvin, Josh Rebertz, Tanya Smith, Melissa Smith, Shannon Thomson, David Thomson, Diane Vaillancourt, Kelly Whelan, Ingrid Wittig, and Scott Young and Becky Young.

Each outfit was announced and described by Ann Rogers as the models went up and down each aisle.

The annual event which has become quite popular in the area was a huge success. Every seat in the hall was sold out.

President Jane Hayes, convenors Gwen Hayes and Idena Orr, with the assistance of 20 Lionettes presented the show.

EYES AND VISION EXAMINATION

On MAY the 26th, 1990

DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST

Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville

SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

PONTIAC
MASONIC LODGE
*Annual Ladies
Night*



DINNER and DANCE
SATURDAY, MAY 26, 1990 - 7:00 P.M.

Dr. S.E. McDowell School
Dancing to the popular "Rivermen"

TICKETS AVAILABLE: Edgar Schwartz, 647-2551
Doug McLean, 647-5701

COME TO THE BRISTOL TOWN HALL BRISTOL SPRING & CRAFT FAIR

Friday evening June 8 & Saturday, June 9

FRIDAY, JUNE 8th

- 6:00 p.m. - Displays Open
- Bar Opens (garage)
- 7:00 p.m. - Official Opening by Bristol Mayor, Jack Graham (inside)
- 7:30 p.m. - Dart Social (garage). Cash prizes. Entry fee \$5.00 per person 16 yrs & over.
- 8:00 p.m. - Fashion Show (inside)

Saturday, June 9th - 10:00 p.m.

**DRAW FOR
14" COLOR TV SET**

supplied by Bristol Community Assoc.

SATURDAY

Ongoing Barbecue

All proceeds will be donated to the CHILDREN'S WISH FOUNDATION
(A special thanks to the IGA for their contribution)

COMMERCIAL EXHIBITS

Come browse through a large selection of goods and services available here in Pontiac (inside).

Friday, June 8th - 6:00 p.m. to 10:00 p.m.
Saturday, June 9th - 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

ITEMS WILL BE AVAILABLE FOR SALE



SATURDAY, JUNE 9th

- 10:00 a.m. - Displays Open
- 12:00 noon - Outside B.B.Q. put on by the I.G.A. in conjunction with the Children's Wish Foundation.
- Bar Opens
- 1:00 p.m. - Safety course for bicycles by the Quebec Police Force (outside)
- 1:30 p.m. - Bicycle Rodeo - Prizes for best decorated bikes.
- 2:00 p.m. - Euchre tournament begins (basement)
- Elimination doubles horseshoe tournament. Total prizes \$155.00. Entry fee \$10.00 team.
- 3:30 p.m. - Jello eating contest for kids of all ages.
- 8:00 p.m. - Multi-Talent Variety Show.

LASER AID

by ANNE FINLAY

QUIT and STAY QUIT!

Get the freedom you need to choose a life style that brings the health and vitality you long for.

**Smokers
Overeaters**

If you have decided to quit, our modern, laser technology is the best way we know to help you.

- Painless and Drug-Free
- No Known Side Effects
- Usually Effective In One Treatment
- Diet and Withdrawal Points Included
- Highly Successful
- Group Rates Available
- PROFESSIONAL THERAPISTS
- SATISFIED CLIENTS

For an appointment or information call today

Anne Finlay
(613) 728-4886
1-800-465-7787

CLINIC DATE: Saturday, May 26
LASER THERAPY
HELPING YOU HELP YOURSELF



-photo Richard Willis

Shawville Rotary campaign pays off for handicapped kids

The Easter Seals campaign carried out in March by the Shawville Rotary Club has produced good results for the Developmental Centre at McDowell Elementary School in Shawville. On May 17, Rotarians presented a cheque for \$1408. to help purchase specialized computer equipment for developmentally handicapped students. On hand at the presentation were (from left) Easter Seals Campaign Chairman David Conrod, Shawville Rotary President Clarence Wilson, McDowell Principal Sharon Halligan, and Developmental Centre Teacher Michael Robinson. The McDowell Developmental Centre serves elementary age students from all over the Pontiac, and, as a regional centre, serves both Protestant and Roman Catholic pupils.

Alliance Québec backs Commissioner's call

Alliance Québec echoes the call made by D'Iberville Fortier, Commissioner of Official Languages, for prompt implementation of Canada's Official Languages Act. In his 1989 Annual Report released this morning, the Commissioner notes that the Act "...seems to be one of the best kept secrets among most of the bureaucracy."

The act is the foundation upon which Canada's official language policy is based. Yet, the Treasury Board, which is responsible for drafting regulations and directives defining the responsibilities of federal institutions to provide bilingual services, has yet to present them to the Parliament of Canada. This delay is disturbing, particularly in light of the Commissioner's assessment that in 80 per cent of federal institutions, the Official Languages Act has had little impact. Alliance Québec trusts that the federal government will make a serious effort to redress this problem without further delay.

The Alliance read with interest Mr Fortier's analysis of minority-language issues in Quebec. It provides a thoughtful review of the key concerns expressed by English-speaking Quebecers over the past year on such issues as access to health and social services, civil service employment, declining school enrolments and French second-language instruction. The role of the Alliance in promoting these concerns is clearly noted as well.

"I think the report offers a frank and perceptive account of our country's recent history on official language matters," noted Alliance Québec President Robert Keaton.

"As Mr Fortier indicates in his report, there have been a few setbacks but on balance, the past year brought more positive than negative developments on minority-language issues. Nevertheless, the Alliance shares his view that much more must be done to promote an understanding of and commitment to the Official Languages Act."

A movement towards unilingualism, supported by groups like the Association for the Preservation of English in Canada, has been widely covered by the media. As this

Annual Report notes, however, "...a majority of Canadians have not abandoned their support of language duality and minority rights."

The Alliance trusts that this report will encourage the federal government to renew its commitment to implementing the Offi-

cial Languages Act, and to initiating, as the Commissioner recommends, a massive information campaign to promote the goals of act. "Sustaining the vision of two official languages across Canada requires strong federal leadership," Mr Keaton noted. "Mr Fortier's

port is a reasoned and thoughtful call for that leadership."

Are you allergic to your house?

(continued from page 2)

Carpet & rug cleaner. Sprinkle **Cornstarch** on dry carpets or rugs to absorb dirt and grease. Vacuum thoroughly after five minutes.

Carpet & rug deodorizer. Sprinkle dry rugs or carpet generously with **Baking Soda**. Leave on for 20 minutes and then vacuum thoroughly.

One step Carpet Cleaning and Deodorizing: Sprinkle generously with a mixture of two parts **Cornmeal** and one part **Borax**. Leave for an hour and vacuum thoroughly.

Cleanser. Baking Soda used dry, like a scouring powder cleans sinks, tub, refrigerator, even teeth.

Descaling Removing hard-water deposits: One part white vinegar to two parts water. Boil this solution in the electric kettle and rinse well. A steam iron can be descaled by leaving this solution in for 30 minutes. Rinse well.

Drain Cleaner. Avoid clogged drains by practicing good drain maintenance: Don't dump grease and scraps down the drain. Pour fat into recycled can to cool. Catch food scraps in sink basket strainer and dispose into compost container. Use a hair trap in bathroom drains.

Regular cleaning of drains with this solution will help avoid clogs: Pour 1/4 cup salt or washing soda down the drain, followed by a kettle of boiling water.

If you still get clogged try first: a plumber's helper - a plunger; a plumber's snake; a mild chemical reaction: Pour 1/4 cup (50 ml) of **Baking Soda** into the drain. Add 1/2 (125 ml) of **vinegar** and plug the drain with a rag. Let the reaction work for about 30 minutes, then pour in boiling water.

Oven cleaning: Regular cleaning with **Baking Soda**. A large spill sprinkled with **Salt** can be brushed off and wiped clean when the oven is cool. Overnight **Ammonia** cleaner: Warm oven to 100C. Place boiling water in broiler pan on bottom shelf. Put small, non-aluminum dish of **Ammonia** on top shelf. Shut the oven door and leave overnight. Before you open the oven open kitchen doors and windows and leave the room while the vapours clear. Wash the oven with liquid detergent and wa-

ter. Clean oven racks outdoors: put them into a garbage bag with a cup or two (250 - 500 ml) of **Ammonia** and seal with a twist tie. Carefully vent the bag in a couple of hours, remove the racks and hose them down. Can be done in the bathtub in a well-ventilated apartment.

The cleaning ability of these cleaners will be demonstrated on June 8 at the first annual Environment Fair. Copies of these and other home-maintenance product recipes will be available at the Fair and at other events during national Environment Week, June 3-10, 1990. Win a backyard composer by entering your creation in the Recycling Contest at the Fair. For more information call Marilee DeLombard at 647-5715.

Sources: *The Canadian Green Consumer Guide*, McClelland & Stewart Inc., 1989. *EastWest Journal*, July, 1989. *Home & Family Guide*, Practical Action for the Environment, Harmony Foundation, 1989.

KOA KAMPGROUNDS
 • Daily • Weekly • Seasonal
 • Housekeeping Cabin
 • SPRING FED LAKE • BEACH • STORE and LAUNDROMAT • FULL HOOKUPS AVAILABLE • PULL-THRU
 • CLEAN & QUIET • SHOWERS
 • SERVICE AU FRANCAIS
 Just off Hwy 17 at Storyland Exit, 1-613-432-6280

F.H.I. Foster Home Improvements
 • Vinyl Siding • Windows and Doors
 • Soffit and Fascia • Shutters • Roofing
 SALES - SERVICE - INSTALLATION
 Free shop-at-home service
 KEVIN FOSTER President 819-647-2165

Dive Into The Classifieds
 And Come Up With A Bargain
REPAIRS TO MONUMENTS and FOUNDATIONS
 Contact Lloyd Hodgins 647-3841

MONUMENTS

LLOYD HODGINS - Representative
YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.
 378 Main St., Shawville, Que. Tel.: 647-3841

Hearing Aids
 MONTHLY SERVICE CENTRE
 Wednesday, May 30th
 12:00 noon to 2:00 p.m.
 at the ED & ELLEN MOTEL
 Hwy. 148, Shawville, Que.
 (Batteries available at McCauley Jewellers)
 HEARING TESTS by licensed acousticians
ROBILLARD & ASSOC.
 HEARING AID SPECIALISTS
 41 Ste. Marie St., Hull, Tel.: 1-800-567-1580

The Pop Shoppe

\$100 OFF
 PER CASE PLUS DEPOSIT
 26 FLAVOURS MIX 'N MATCH

 May 16th to 25th
The Pop Shoppe
 ST. LAURENT VIDEO - QUUYON, QUE.
 ST. PIERRE'S VIDEO - OTTER LAKE, QUE.
 C.B.L. PIRIE - SHAWVILLE, QUE.
 DEPANNEUR GRO - FORT COULONGE, QUE.
 CHATEAU BOCERY - PORTAGE DU FORT, QUE.
 SPECIALTY CORNER (SEARS) - CAMPBELL'S BAY, QUE.

In business, timing is everything. Now is the best time to get ready for the proposed GST.

Help starts with this GST information kit, mailed to businesses across Canada. If you didn't get yours, or if you have any questions, call now: **1 800 361-8339** 8 a.m. - 5 p.m. Mon. - Fri.

Or pick up a kit at your nearest post office. Telecommunications device for the hearing impaired: **1 800 465-5770**

Prepare Early

- You'll receive information on how the proposed GST applies to your business.
- You'll have plenty of time to choose the administrative options most convenient for you.
- You'll know how to take advantage of tax rebates on the Federal Sales Tax.

You can get help to adapt your accounting system and prepare your staff for the change.

As well as getting information and help in person or by phone, you can reach a GST question and answer data base via PC. Call: 1 800 267-4500

Revenue Canada is ready to help you understand and prepare for the proposed GST.

Canada's GST. It's good business to prepare now.

Revenue Canada Customs and Excise / Revenu Canada Douanes et Accise

Social Items

Waltham Eileen Labelle 689-2314

Mr and Mrs Eric Smiley of Aylmer and Mr and Mrs Armstrong of New Liskeard, Ontario, relatives of Mrs Bea Watt, who also attended her funeral service at Merrickville, Ontario, on May 4.

Reverend and Mrs Harold Sowerby and three children were supper guests of Gerard and Cathy Labelle on their return to their home in Cochrane, Ontario, after visiting with Mrs Sowerby's parents in Brockville. Rev Sowerby was pastor of the Pentecostal Church here before moving to the North.

Mrs Laurette Perry spent several days with her daughter Donna at her home at Ste Eustache, Quebec.

Visiting Mrs Olive Hayward for the Mother's Day weekend was her daughter Sharon from Kingston. Mrs Hayward and Sharon accompanied Mr and Mrs Ronnie Hayward of Beachburg to the home of Mr and Mrs William Hayward in Petawawa for Sunday evening dinner.

Following the showing

Ladysmith Mrs. Verner Thrun 647-5526

There was a grand opening of the "Old Hall" by Clarence and Lillian Pasch last Saturday, with a collection of antiques and crafts. At the same time, the Women of Thorne held a garage sale which was a success with a great variety of articles for sale. The jolly fellowship between seller and buyer and the complimentary refreshments and bargains were much appreciated.

On Saturday afternoon about 20 friends of Mrs Charlotte Ebert met at her home at Barnes Lake to celebrate her birthday. A buffet supper, including other delicious treats, was served. The evening, with its friendly fellowship, brought back many fond memories. Again, we all join in wishing Charlotte the best in the years to come.

Christopher Thrun celebrated his second birthday on Sunday at the home of his grandparents, Mr and Mrs Robert Holmes, with

of slides of the Dominican Republic Experience by Rev Bill Kenny, a lovely lunch was served by Mrs Helen Perry and Rhonda. A display of souvenirs, gifts and several pictures added to the sharing of the trip. Among the gifts was a beautiful plaque which was presented to the group by San-de-Martin H.S. at Parres, Yamasa. Father Kenny, Rhonda and Jason Dedo, a student, answered and elaborated on the many questions posed by the audience.

Tommy Heaney, N.W. Territories, is visiting Richard Denault.

Sympathy is extended to Mrs Clare Carroll-Sullivan in the death of her husband, Thomas C Sullivan, on May 10, in his 86th year, in hospital at Pembroke. He was a Veteran World War II R.C.A.A. We could always depend on Mr Sullivan to attend the CWL Remembrance Day Celebration of the Eucharist for Veterans at Our Lady of Perpetual Help Church. Mass of Christian Burial was held at St Alphonsus Church in Chapeau on Sunday, May 13.

many of his friends, old and young, who came to celebrate with him. He received many gifts. A tasty lunch was served including a delicious cake especially baked by Mrs Clarence Pasch.

Word was received from our friends, the Robertsons and the Smiths from Milwaukee, saying that they will not come to tour in Quebec this summer. But they will go to Saskatchewan and Alberta instead. We will miss them as they always dropped in for a chat in the past years.

Driving this weekend, we again noticed the number of careless drivers, taking unnecessary risks, speeding, and not ready for the "unexpected" which is always present.

Surprise visitors on Monday with the Thruns were Mr and Mrs Chas Mielke, Steven and Stephanie and friends from Arnprior.

Charteris Cora McNeill 647-2191

Mr and Mrs Everett Arthurs visited with Norval and I last week.

Get well wishes go out to Kenneth Tubman of Bristol who is in Pontiac Community Hospital, after having surgery last week. We wish you a speedy recovery Ken.

Topp Tolson and Lee Teperman returned home Thursday after spending ten days with Topp's parents, Mr and Mrs Bill Tolson in North Carolina.

Sympathy goes out to the Stote family and friends in the passing of the late Rev P R Stote of Beaconsfield, Quebec, after a lengthy illness. Left to mourn his passing are his beloved wife, Ethel Mimeo, and family. Rev P R Stote was the clergy at Charteris for nearly nine years. They lived in the rectory here. He will be badly missed by all who knew him.

Belated birthday wishes to Miss Gertie Fraser who had a birthday recently. We wish you health and happiness for many more.

Visiting with Norval and I on Tuesday last was

Sid Tubman of Shawville.

Bernice and Lorn C Hodgins of Whitby, Ontario, have spent the long weekend at their cottage, returning home on Monday morning. Laurie Ann left for home on Sunday. They were dinner guests with their daughter Deborah and Brian Russett and boys, Brian Jr and Danny at North Onslow. They also visited with Bernice's parents, Cora and Norval and Lorn's mother, Beulah Hodgins, in Shawville.

Birthday wishes go to Sandra Rutledge who had a birthday on May 22.

Clayton Roderick of Cornwall visited with his sisters, Mrs Violet Rutledge and Mrs Viola Rutledge and their families while here in Shawville and Charteris, and also celebrated a birthday while here.

Our sympathy goes out to the Bryson family and friends of the late Rev James Bryson of Havelock, Ontario. He was the United Church Minister at Yarm and will be sadly missed by all who knew him.

Workshop on alternatives for seniors



-photo Richard Williams

On May 16th, the Pontiac Community Hospital Pastoral Care Department, along with the Pontiac Clergy Association, sponsored a workshop on care alternatives for the elderly. The guest speakers discussed the various options available to seniors when they find that they are no longer able to live on their own. A panel comprised of (from left) Rev William Craig,

Michel Pigeon from the CLSC in Bryson, Joan Brown from Pontiac Community Hospital, Edith Howie (a tour guide and care person for the elderly), retired nurse and independent senior Claire Sturgeon, and Rev Stuart Marples, discussed the concerns of the aged from many perspectives.

Make your move.

PARTICIPATION

MORIN
SAND & GRAVEL Reg'd

Heavy Equipment & Truck Rental
Gravel Crushing
Sand - Gravel - Top Soil - Fill
Septic Stone and Installation

Business: 648-5808 Residence: 648-2429 or 648-5989

TEAM TURF

Team Turf is Kubota's response to three of the turf care industry's foremost needs - equipment quality, economy and dependability. Team Turf includes fuel-efficient Kubota Tractors. Implements like Front Loaders, Front and Mid-Mount Mowers, and Tillers. Kubota equipment works well in outdoor parks, golf courses or private residences. ... anywhere top-quality work is preferred. Team Turf has power steering. Comfortable seats. Hydrostatic transmission. Safety and noise suppression features. Kubota turf equipment works with most existing implements and attachments, or independently. Quality is fundamental. So is performance. See Kubota today. Get on Team Turf tomorrow.

KUBOTA

H. DITTBURNER & SON LTD.
Foresters Falls 646-7651

MONUMENTS

RENATO

SEALMARK
ROCK OF AGES

The only ROCK OF AGES dealer in this area.

Lettering done by experienced craftsmen on our premises and in cemeteries.

Open 5 days a week, evenings and weekends by appointment.

GEO. H. FROATS and SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont. K7V 1T4
Phone (613) 432-4224

THE EQUITY

Integrity is critical to our publication

Integrity begins with ethical information gathering and reporting and extends to our advertising sales department as well. Advertisers can believe in the integrity of our circulation information — the basis for their advertising buying decisions.

That's why we subject our circulation records to independent verification by the largest and oldest circulation auditing organization in the world — the Audit Bureau of Circulations.

Integrity is ABC's business. In fact, 4,800 advertisers, publishers and advertising agencies rely on ABC for verified circulation data, making ABC the standard for circulation integrity.

With verified reports from ABC, advertisers can choose us with absolute confidence.



Audit Bureau of Circulations Member

BUSINESS Service DIRECTORY

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. ELECTRICAL CONTRACTOR ENTREPRENEUR ELECTRICIAN RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM</p> <p>P.O. BOX 69 SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0 819-647-2417 - 819-647-2416</p> <p>FRANCOIS E. LACOURSE PHILIPPE J. LACOURSE</p> <p>PORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498</p>	<p>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L. PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N. NOTAIRES - NOTARIES</p> <p>P.O. BOX 669 VICTORIA AVENUE SHAWVILLE, QUE. 647-2772 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.</p> <p>71 ST-JOSEPH BLVD. HULL, QUEBEC TEL. 770-7656</p>
<p>INSURANCE</p> <p>'SINCE 1929' GORDON PAUL INSURANCE LTD. 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339</p>	<p>EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC. RESIDENTIAL AND COMMERCIAL • FREE ESTIMATES • COMPETITIVE PRICES</p> <p>R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0 819-689-2215</p>
<p>PONTIAC PRINTSHOP HOME OF THE EQUITY PRINTING AND OFFICE SUPPLIES 133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. 647-2204</p>	<p>GEORGE JACKSON MOTOR SALES RENFREW, ONTARIO</p> <p>KEVIN GATTES 432-9644</p>
<p>CONNELLY, KOSHY & FROUIN CHARTERED ACCOUNTANTS</p> <p>P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p> <p>598-1580 MERIVALE RD. OTTAWA, ONT. K2G 4B5 TEL. 224-0212</p>	<p>VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.</p> <p>PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455</p> <p>MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER</p>
<p>DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGISTE POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT TELEPHONEZ A 647-2828 RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU DR. POTVIN</p>	<p>DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGIST BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY PHONE 647-2828 MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE</p>
<p>RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALL PEMBROKE 1-613-735-6950</p>	<p>AVOCAT LAWYER</p> <p>DONALD LAVALLEE 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 819-647-5611</p>
<p>RAYMOND ROWAT NOTARY 389 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL.: 647-2975</p>	<p>LUCY'S HOME CARE AGENCY AGENT: LUCY BROWNLEE HWY. 148, SHAWVILLE SHOPPING PLAZA BUS: 819-647-2636 RES: 819-647-5461</p>
<p>ME JEAN-PIERRE PIGEON NOTAIRE - NOTARY CAMPBELL'S BAY PORT-COULONGE QUEBEC (819) 647-2525 (819) 683-3434</p>	<p>FORTIN & LEGAULT QUEBEC LAND SURVEYORS ARPENTEURS - GEOMETRES FRONT ST., CAMPBELL'S BAY (819) 648-2066 CONSTANT LEGAULT, s.g.</p>
<p>PANAKE</p> <p>CONSULTANTS FORESTIERS / FORESTRY CONSULTANTS • EVALUATIONS • MANAGEMENT PLANS • STUDIES • PLANNIFICATION • INVENTORIES • FOREST ROADS</p> <p>R.R. #1, MESSINES (QC) J0X 2J0 OFFICE: (819) 449-1841 FAX: (819) 449-7077</p>	
<p>BUSINESS DIRECTORY RATES</p> <p>1 MONTH (4 WKS) \$23.52 COL. INCH 3 MONTHS (12 WKS) \$66.42 COL. INCH 6 MONTHS (24 WKS) \$91.00 COL. INCH 1 YEAR (52 WKS) \$171.36 COL. INCH</p>	

Bryson DeeDee Lepine 648-5846

(continued from page 16) Visiting on Saturday with Garry and Jeanette Romain were Margaret Lepine, Tom Power and Jane Ann Hunt from Eganville.

Get well wishes to Mrs Margo Newberry who is home from Pontiac Community Hospital.

Recent visitors with Lloyd and Jean Ostrom were Norma Elliott of Cobden, Bill and Elsie Ostrom of Thunder Bay, Tony Davis of Fort Coulonge, Red Bennett and friend, Marilyn Roué and Greg McGee of Ottawa, Mancel and Dorothy McIntyre of Cobden, Marion Fraser, Lawrence Alexander, Elwood and Inez Maheral of Shawville, Jessie Hodgins of Ottawa, Weston and Bernice Stewart, Joe and Madge Quilty of Calabogie, Willis and Iris Robinson and granddaughter Ashley of Beechgrove, Mrs Olive Stewart of Shawville, Miss Phylis Stewart Churchill of Ottawa.

Congratulations to Hubert and Catherine Ralston who celebrated their 50th wedding anniversary on Saturday of last week.

Visiting with Rita Lepine over the weekend were her sister Marie Madore and son Ronnie from

Ottawa. Mrs Mildred Benoit has gone to spend some time with her children, Helen and Pat Wallace, Phylis and Elwin Keeley of Ottawa, Keith and Rita Benoit of Carp.

Congratulations to Jamie Stewart and Sylvie Belland who were engaged over the weekend.

An engagement party was held at Sylvie's home in Fort Coulonge, Saturday evening. Wedding plans are for next summer. Mrs Ann Carswell has returned home for the summer months after spending the winter with her son, Mr and Mrs Glen Carswell in Aylmer. Belated anniversary wishes to Lloyd and Margo Newberry who had a wedding anniversary last week.

Some of the news this week was intended for last week but due to my car accident, I was unable to send news in. But I will be sending it according as you phone.

Many thanks to all the people who were so concerned and offered their help to Mrs Yvonne Hamelin and myself at the time of the accident. We are very fortunate to be able to get around slowly but uncomfortably.

Guide to French courses

Alliance Quebec officially launched its second edition of *A Guide to French second-language courses in Québec* at a reception held in Montreal May 9th. The booklet is a catalogue of courses, summer camps and other extracurricular activities designed to help non-Francophones master French. It was prepared by Alliance Quebec and printed with the assistance of the *Office de la langue française*.

More than 100 listings covering every region of the province are included in this edition. They are divided into sections on general, French immersion and specialized courses. There is a chapter on courses available to newcomers to Québec. The guide also offers some suggestions on how to choose the best of these options.

"When the first edition of this guide was produced in 1982, it answered a real demand in our community," noted Alliance Que-

bec President Robert Keaton. "This week is *La Semaine du français*, and I think it is an ideal occasion to launch edition #2. We are also very pleased to have had the support of *l'Office de la langue française* on this important project."

The information in the guide was compiled by Trent Mell, a McGill University student who was hired through a Challenge '89 grant furnished by the Department of the Secretary of State of Canada. The project was coordinated by David Birnbaum, director of Communications; the listings were entered and formatted by Annemarie Berthiaume and Dawn McGrail and the illustrations were drawn by Laura Laraby.

Copies of the guide are being distributed through Alliance Quebec chapters and through *l'Office de la langue française*. If you should wish to obtain a copy, please contact the Alliance at (514) 875-2771.

Obituary P Raymond Stote

Suddenly in hospital on Monday, May 14, 1990, Rev P R Stote of Beaconsfield, Quebec, died in his 79th year.

He is survived by his wife Ethel Mimeo, son Don (Kathy) of Moncton, N.B., West (Judy) of Appleton, Ontario, Philip (Jean) of Beaconsfield, Quebec, Florence (Boris) of Whitehorse, Yukon, Laurence of Montreal, and Francis (Dennis) of Toronto and fourteen grandchildren.

He was predeceased by a son Frank.

He was Rector in the Parish of North Clarendon from 1941-49. He served at Grenville, Huntington, Lachute and Valleyfield, and retired in 1978, due to ill health.

He is remembered by many for his keen interest in the Farm Forum Groups. He was also one of the original directors of the Pontiac Co-Op Medical Association. The Pontiac Ministerial Association

was also founded while he was here as a result of his interest in bringing the churches of the area closer together.

The funeral was held on Thursday, May 17, at 11 Don to St Mary's Church, Kirkland Lake, Quebec, with Rev T Desmond (Jean) of Beaconsfield, Rowe and Bishop Hollis of the Diocese of Montreal officiating.

Burial was at his home parish at Freilsburg, Quebec.

Those attending the wake and funeral from a distance were Mr and Mrs Bernie Mimeo of Belleville, Ontario; Mr and Mrs Fred Mimeo of Barrie, Ontario; Mr and Mrs Art King of Sutton, Quebec; Mr and Mrs Laurence Lang of Shawville, Quebec; Mr and Mrs Ardley Elliott of Ottawa, Ontario; Mrs Joan Rusenstrom of Bristol, Quebec; Mrs Joyce Trafford of the Pontiac Medical Association, Ontario, and Mrs Carol Beck of Kana-

Readin', ritin', and rithmetic



—photo Denise Belec

On May 15th, Grade 2 and 3 students and the students in the Developmental Centre at McDowell Elementary in Shawville learned how school was taught 100 years ago, as part of their social studies class. For the occasion, all the children and teachers were dressed in period costume. They wrote on slates instead of paper, and read from old readers. The children were also asked to contribute to the teachers' salary by bringing contributions such as food or wood,

(their donations were written on a piece of paper). "This is part of a bigger project to teach the children local history and how their grandparents and great-grandparents were taught 100 years ago," said McDowell Principal Sharon Halligan. In the photo above are grade 2 and 3 teacher Barbara Horner and Developmental Centre teacher Michael Robinson.

Experts say Ottawa pushing GST through without enough consultation or planning

by Judy Taylor for Mainland Press
At the end of 1990, *International Literacy Year*, Canadians for the first time face a federal tax on books, magazines, and newspapers.

The beginning of 1991 promises an avalanche of paperwork for municipal governments, small business people, and farmers (among others) as 4,000 new federal bureaucrats attempt to make sense of Canada's first new general tax system in 60 years.

Without scrupulous attention to their own financial planning, farmers and others could face serious cash flow problems as they wait for Ottawa to refund tax money they have had to pay out. At worst, this could be seen as simply lending the government money.

Such anomalies and problems are just some of the reasons for continuing opposition to the Goods and Services Tax, opposition which recent polls show has grown to include some 76-80 per cent of Canadians.

Protesters are battling time as well. The Conservative government is determined to push the GST bill through Parliament in time to have the system in place for January 1, 1991. Many perceive the Senate vote as the last chance to modify the legislation.

Failure to negotiate seriously with the provinces and to resolve inconsistencies in the law's application leaves the proposed federal Goods and Services Tax open to criticism on a number of fronts.

Six panellists at a recent workshop on the GST told representatives of Québec's English community newspapers that historical criteria used in other countries for introducing a value-added tax (including reduction in personal income tax and removal of 'double-taxing' at other levels of government) have not been met.

Administrative confusion and potentially serious cash flow problems seem likely to hit many sectors of the Canadian economy if the legislation comes into force unchanged on the announced date of January 1, 1991, speakers agreed at the Ste-Anne-de-Bellevue session.

Three speakers had been involved in submitting

briefs on the impact of the GST to the Standing Committee on Finance in Ottawa.

Michael Decary of the Canadian Federation of Independent Business, Liliane Demers, an economist for the City of Montreal and representative to the Canadian Federation of Municipalities, and Paul Fiocca of the Canadian Community Newspaper Association all stated that they felt their respective input had had little if any impact on the Finance Committee.

The fourth speaker, Laurie Baker, teaches Farm Management to students of Macdonald College in Ste-Anne.

Later in the day, two Opposition members, Sheila Finestone, Liberal MP for Outremont, and recently-elected Phillip Edmondston of the NDP (Chambly Riding), added their own views about problems inherent in the GST bill. Conservative MP Jean Charest of Sherbrooke had been invited but was unable to attend.

This left the GST without a supporter among the panellists. Proponents of the bill are not much more numerous among Canadians however, with polls indicating about 809 per cent of the population opposes the new tax.

Problems abound. The GST will affect just about every aspect of life—as-a-consumer-or-producer. The trouble is, speakers agreed, it will not necessarily do so in a fair, consistent, or easily understandable way.

For example: 1990 is International Literacy Year. 1991 may be the year in which Canadians pay more to read, as the GST will apply to books, periodicals, and newspapers. A new tax on newsprint will also eliminate the privileged position previously enjoyed by paid-circulation papers.

On the municipal front, the GST tries to distinguish between non-taxable services offered to the population as a whole, and taxable special services. Murky areas abound: youngsters could use a municipal ice rink tax-free, while adult rentals for the same purpose would be taxable. Municipal budgets face analysis to try and distinguish taxable from non-taxable purchases. Rebates will have to be negotiated between individual municipalities and Revenue Canada, and some municipalities will undoubtedly suffer more than others. Non-profit paramu-

nicipal agencies such as housing bureaus may have to pay taxes on the market value of land they have purchased for a nominal amount.

For the small businessman, problems are immediately apparent when federal and provincial regulations disagree on the same product. Fruit juice can be taxed under the GST if it is less than 75 per cent pure juice, but provincial tax will be charged on a product with less than 88 per cent juice. Records must be kept of this type of thing on an invoice-by-invoice basis.

Cash flow problems for businesspeople and for

farmers can be serious. The tax must be paid first — rebates come later. Said one speaker, "In effect, the taxpayer lends money to the government while he waits for the rebate". In addition, everyone faces the cost of adapting his accounting procedures to the new system. A one-time payment to help farmers make the transition will not be enough to meet expenses, experts say.

In the agricultural sector, the designation of taxable items seems particularly quixotic. Semen is taxable, seed is not; eggs for hatching are not taxable. "There has to be some logic behind all this but it

escapes me what it is," says one confused agricultural expert. The pressure is really on farmers to organize their paperwork and keep detailed records. "The cash flow statement is the statement most poorly prepared by farmers. Banks have said farmers should keep better accounts, on an accrual basis. If there is one positive note in all this, it is that if farmers are forced to keep better records, farm management will improve," said Laurie Baker.

Do you want to start a business? Do you know the many ways LEAD Pontiac can help?

- 1) by providing technical assistance during the planning stages;
- 2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business;
- 3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.

For additional information, contact:
LEAD Pontiac Inc.
André Chretien
MRC Building, Campbell's Bay, Quebec, J0X 1K0
Telephone: (819) 648-2186



CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises -
Business Development Centre)

**BULLDOZER
BACKHOE
SHOVEL
WATER TRUCK**

**R.H. NUGENT
EQUIPMENT RENTALS LTD.**

Pool Sand - Top Soil - Crushed Stone
Driveways & Septic systems

Hwy 148, Luskville
(819) 455-2229

**MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS LIMITED**

READY-MIXED CONCRETE
ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require

Serving
ONTARIO
and
QUEBEC

- Rebar, Wire and Fibre Mesh
- Footings • Foundations • Floors • Floor finishing
- Curbs • Driveways • Sidewalks
- Saturday Deliveries
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"



**• BNQ APPROVED
Septic & Holding Tanks**

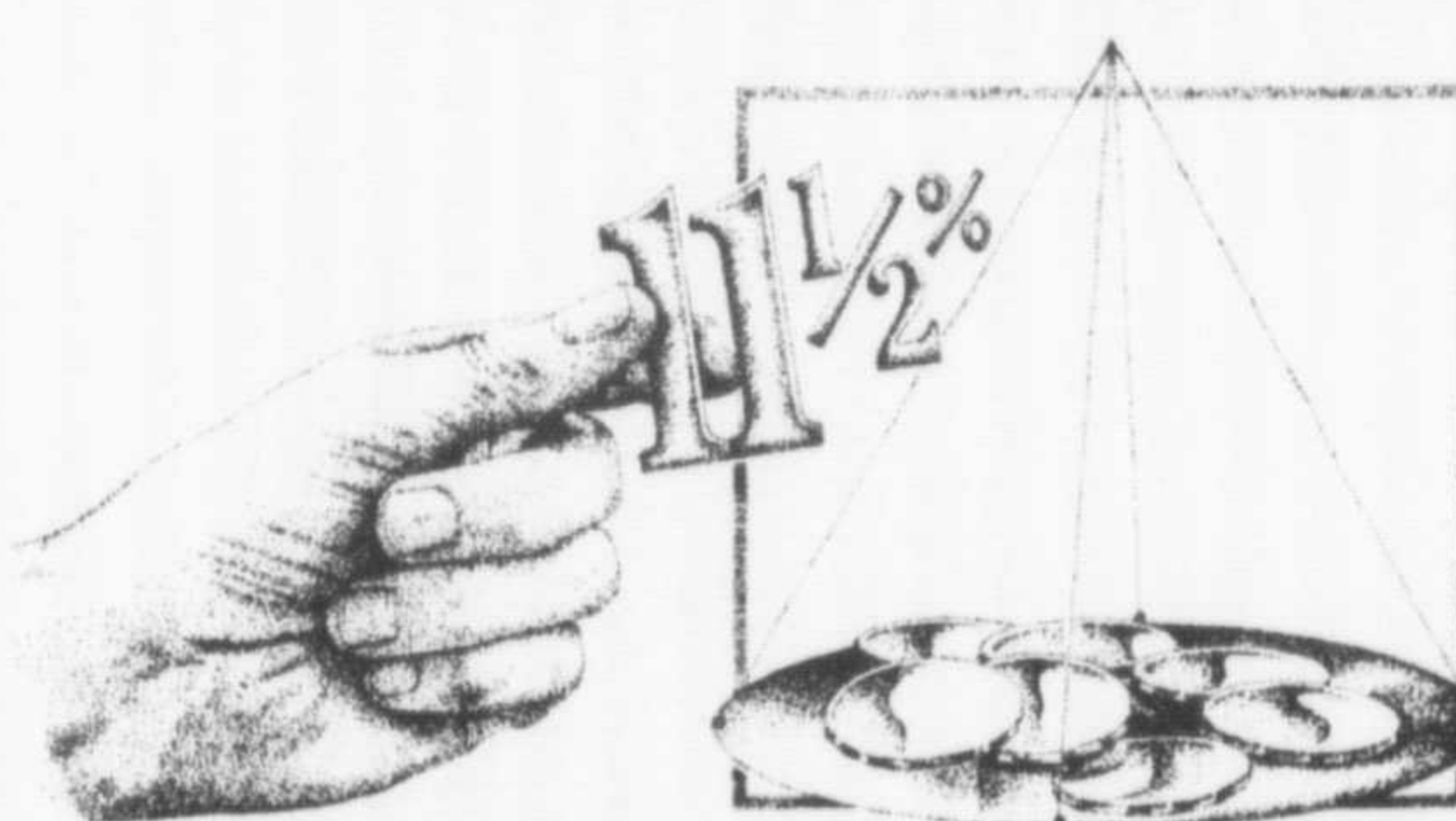
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings • Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers • Patio Stones & Curbs
- Septic Tank Pumping • Saturday Deliveries



1-800-267-0118
(Plant, Toll Free)
(613) 582-3459
(Day or Evening)
BEACHBURG, ONTARIO

UN MESSAGE AUX DÉTENTEURS D'OBLIGATIONS D'ÉPARGNE
DU CANADA

Le taux d'intérêt est majoré!



11 1/2% PAR ANNÉE

**À compter du 1^{er} juin 1990, le taux de rendement
des Obligations d'épargne du Canada a été porté
à 11 1/2% par année pour la période de
cinq mois se terminant le 31 octobre 1990.**

Cette majoration s'applique à toutes les émissions en cours non échues.
Quant aux autres modalités de ces émissions, elles demeurent inchangées.

Année après année, les Obligations d'épargne du Canada constituent
un placement bien équilibré. Et maintenant, elles offrent
un taux d'intérêt plus élevé.


**Les Obligations d'épargne du Canada :
doublement intéressantes**

Les détenteurs connaissent et apprécient les qualités des Obligations d'épargne
du Canada : elles procurent une grande tranquillité d'esprit,
car elles sont sûres puisqu'elles sont garanties par le gouvernement du Canada.
Elles offrent aussi une grande souplesse, car on peut les encaisser en tout
temps. C'est bon de savoir qu'on peut toujours compter, en cas de besoin,
sur les Obligations d'épargne du Canada.

**Sûres et encaissables en tout temps,
voilà de bonnes raisons de détenir des Obligations d'épargne
du Canada!**

Pour de plus amples renseignements, consultez toute institution financière autorisée.

Le juste équilibre



Les Obligations d'épargne du Canada

Canada

Taxing powers revert to school boards leaving municipalities with less clout

by Christopher Winsor for Mainland Press

The decision of the Quebec government to allow school boards to double their share of property tax revenues has infuriated many municipal leaders.

Announced as part of the restructuring of government spending proposals tabled March 27 in the National Assembly, the increase is intended to compensate for reduced provincial subsidies to the school boards.

Stating that "municipal sources of school funding

were underutilized", Treasury Board President Daniel Johnson transferred \$191 million of spending obligations (the projected cost of maintaining school buildings and physical equipment for 1990-91) back to the school boards.

Tax rate will rise
To meet these new expenses, the boards will be empowered to raise the maximum school tax rate from .25 to .35 per \$100 evaluation. This means that the average rate doubles, from .12 to .24 per

\$100 evaluation. Because the fiscal year runs from April 1 to March 31, the \$191 million represents 70 per cent of these costs over the school year. But setting the maximum rate at 0.35 per \$100 evaluation will allow the school boards to raise a total of up to \$320 million to meet their new responsibilities.

"School boards do not have to occupy the whole tax field opened to them," said Johnson. "It all depends on how much pressure taxpayers can bring

to bear on them to limit the increases."

Less municipal control
The municipalities are angry because the 100 per cent increase represents a large slice of the property tax pie. It is also a breach of the 1979 agreement which gave them effective control of property tax revenues.

Municipal representatives accuse the government of shifting the burden of reduced federal transfer payments from the provinces to the municipalities. (The federal government reduced transfers to Quebec by \$211 million for 1990-91.)

In addition, municipalities are critical of the unilateral nature of the government's action.

"This represents the imposition of a new fiscal policy without any discussion with the municipalities," said Camille Rouillard, president of the Union of Municipalities of Quebec.

"The worst is that we were kept ignorant of the change until the budget was presented. In addition to breaking the agreement, the government has dumped expenses onto the municipal level, and has given us the odious task of implementing the tax increases," he said.

Regional disparities grow
Union of Regional Municipalities (UMRQ) president Roger Nicolet warned that in 10 years, regional

disparities would become obvious, as school boards in less-favored areas struggle to raise the funds necessary to maintain their buildings and equipment.

"This contradicts the principle of universality of education," Nicolet complained.

"It also hurts most those unable to pay." A joint lobbying effort by the UMRQ and the UMRQ is underway to force the government to change its position before the budget is adopted next month.

The municipalities have the support of the Parti Québécois MNAs, who argue that the transfer is completely unacceptable because it limits the amount of manoeuvrability the municipalities have within the property tax field.

"Open to dialogue"
During debate following the introduction of the scheme in the National Assembly, Municipal Affairs minister Yvan Picotte refused to respond to repeated opposition questioning. Quebec Premier Robert Bourassa, however, stated that the government was "open to a dialogue with the municipalities".

Many school boards are pleased with the decision because it gives them greater financial autonomy, something they had been working for since the 1979 agreement which excluded them from property tax revenue. Under the

May 7 meeting

Litchfield Council

Minutes of a regular meeting of the Litchfield Council for the month of May held on Monday, May 7 at the usual hour and place.

Present: Mayor Bert Crawford and Councillors Frank Sloan, Simon Coriveau, Clement Romain, Frank Lepack, Lionel Morin and Barry Stitt.

Also Garry Klatt is present. Moved by Lionel Morin and seconded by Frank Sloan that the minutes of the April regular and Special meetings be approved

terms of that agreement, Quebec school boards are subsidized to the tune of 95 per cent of their operating budget, compared to less than 50 per cent for school boards in Ontario.

Christopher Winsor is a writer in Quebec City.

as read. A request is made by Garry Klatt concerning the road in front of his place. Council want to discuss this matter and look further into this situation.

Moved by Barry Stitt and seconded by Clement Romain to donate \$100 to the Pontiac Agricultural Society.

Moved by Barry Stitt and seconded by Frank Lepack that Council agree to pay the expenses for the Litchfield Mayor, Councillors and wives who wish to attend the MRC Pontiac day event in Fort William.

Moved by Simon Coriveau and seconded by Clement Romain to donate \$100 to the Canadian Cancer Society.

Moved by Lionel Morin and seconded by Barry Stitt to transfer the Posses-

sion and Ownership of the Bank and Ridge Roads and add them to the existing government roads.

Moved by Clement Romain and seconded by Frank Sloan to order the necessary calcium for the roads, according to the quantity that the Municipal Inspector will need. (Amount is not to exceed the Calcium budget)

Moved by Simon Coriveau and seconded by Clement Romain that the bills amounting to \$15,092.98 be approved for payment.

Moved by Clement Romain and seconded by Frank Sloan that Mr Jos T Bud Sloan and Irvin Leach be re-hired for Monday, May 14th.

Moved by Clement Romain and seconded by Frank Sloan to close this meeting.

St Mary's League celebrates



—photo Denise Beloc

The St-Mary's Catholic Women's League 35-year members. From left to right are, Ada Daley, Viola Kennedy, Margaret Dowe, Margaret Robinson and Juliette Trudeau.



—photo Denise Beloc

Past presidents of the St-Mary's Catholic Women's League from left to right, Margaret Dowe, Eleanor Foran, Margaret Robinson, Ada Daley, Donna Provost, Juliette Trudeau (the present president). With them is Father Gary Cain.



—photo Denise Beloc

Diocesan director Rev. Father Kenneth O'Brien, President Juliette Trudeau; Mary Hass, diocesan president, and Bishop Joseph Windle.

AUCTION
for
ONTARIO MINISTRY OF NATURAL RESOURCES
May 26th, 12:30 p.m.
Viewing at 10:00 a.m.
Riverside Drive, Pembroke, Ontario
Confiscated Hunting and Fishing Equipment from all over Ontario. Approx. 125 guns, 22's, shot guns, rifles (some scopes), Approx. 500 Rods and Reels, Approx. 75 Boxes of Fishing Tackle, Approx. 75 Dip nets.
Auctioneer: Art Jamieson, Beachburg
(F.A.C. required to purchase guns)

AUCTION SALES
Household Furnishings and Appliances, New Crystal, Old Collectables and Tools, Many Miscellaneous Items
Cobden Area Estates & Estate of Reg Smallpiece
Astrolabe Arena, Cobden, Ont.
Friday evening, May 25th at 7 pm
2 Tractors, Farm machinery, Household Furnishings and Antiques, many Miscellaneous Items.
Estate of the late William Roberts
R.R. 5, Shawville, Quebec
7 1/2 miles N.E. of Shawville on Otter Lake Rd., (Hwy 303) to Yam on 9th Line East for 3 miles to Town Line or Mission, 1 1/2 miles North.
Saturday, May 26th at 11 a.m.
Stewart's Auction Services
Cobden, Ontario, 613-646-7649

EFFICIENT RIDER.

The Kubota T1600H Diesel Lawn Tractor is built for comfortable, efficient mowing of large lawns. Professional groundskeepers and estate owners appreciate the 3-bladed, 44-inch mid mount mower's smooth performance even on rather uneven terrain. Dependable 13.5 HP, liquid-cooled diesel engine provides exceptional performance over a long engine life. 2.6 gallon fuel tank for many hours of economical operation. Flattened operator's platform allows greater legroom and safety. Optional grass catcher, blade and snowblower attachments. Easy-to-use Hydrostatic Transmission, too. Mow most efficiently with Kubota's T1600H Diesel Lawn Tractor. The Efficient Rider.

KUBOTA

H. DITTBURNER & SON LTD.
FORESTERS FALLS 646-7651

Ontario Charolais Association
SEMI-ANNUAL MEETING & SALE
Cobden, June 1 and 2, 1990

AGENDA:
FRIDAY, JUNE 1, 7:30 p.m.: Semi-Annual Meeting - Astrolabe Hall
SATURDAY, JUNE 2, 2:00 p.m.: Sale (23 Females & 3 Bulls) - Fairgrounds
6:30 p.m.: Dinner & Dance - Astrolabe Hall

For more information: Contact Terry Stewart, 647-3456

One Price Fits All.

Jean Malcolm lost 244 lbs. Patricia Johnson lost 60 lbs. Jim Junger lost 75 lbs. Brenda Beardall lost 25 lbs.

\$45 Per Week
Registration fee of \$50.00 not included. Available at participating Centers. No prepackaged food required.

No matter how much you have to lose, there's never been a better time to try Diet Center. Because we've just reduced the cost of reducing. Now you can learn how to lose weight safely and naturally, without feeling hungry or deprived. And we'll teach you how to keep the weight off. Make a commitment to yourself today. Get serious, call Diet Center.

225 Raglan St. S. RENFREW, ONTARIO 613-432-4817
217 Pembroke St. W. PEMBROKE, ONTARIO 613-735-2365

Diet Center
The weight loss professionals

SINGER
PUBLIC NOTICE
Due to the tremendous response to the Renfrew Home Show SINGER has released another 50 machines at these low warehouse prices.
SAVE! SAVE! SAVE!

All sewing machines offered are new, in original cartons. These machines are MADE WITH METAL PARTS and are INDUSTRIAL STRENGTH. Sew Levis, canvas, upholstery, nylon stretch, vinyl, silk, EVEN SEWS ON LEATHER! These machines are new with a 25-year warranty.

Fashionista™ Zigzag Machine Model 3122
\$188 (Special \$279.95)
\$358 (Special \$548.95)

Ultralock™ Machine Model 14U34
\$599 (Special \$899.95)

Ultralock™ Machine Model 14U32
\$399 (Special \$749.95)

FRANK'S SEWING CENTRE
"We're keeping you in stitches"
166 Raglan St. Renfrew, 432-5434



Quatre autres prêtres ont assisté Msgr Bridge lors de la messe célébrant son 25e anniversaire de vie sacerdotale. De gauche à droite: Père Bouchard, Père Patrice Pharand, Msgr Bridge, Micheal Smith et Père Lassondre.

25 ans au service du Seigneur Msgr Bridge célèbre son anniversaire d'argent

Un grand nombre de paroissiens de la Paroisse St-Pierre de Fort-Coulonge se sont joints à leur curé, Msgr Douglas Bridge, dimanche dernier pour célébrer son 25e anniversaire de prêtrise.

Pour l'occasion le comité de la pastorale avait organisé une grande célébration lors de la messe de 10h30.

Plusieurs collègues de Msgr Bridge se sont joints à lui pour célébrer la messe, dont le Père Bouchard, Père Patrice Pharand, Michael Smith, et le Père Lassondre. Msgr Joseph Windle, Evêque du diocèse de Pembroke et Msgr Borne étaient aussi présents à la célébration.

Les Chevaliers de Colomb et les Filles d'Isabelle ont assurés une garde d'honneur.

Msgr Douglas Bridge est né à St-André est (comté d'Argenteuil, le 25 avril 1941. Il a fait son cours primaire à l'Ecole sacré-Coeur, à Alexandria en Ontario et son cours secondaire à St-John's High School à Campbell's Bay.

Après ses études au Séminaire St-Augustin de Toronto et au Grand Séminaire de Montréal il fut ordonné prêtre le 15 mai 1965 à l'Eglise St-Pierre de Fort-Coulonge.

Entre 1965 et 1968, il fut vicaire à la paroisse St-Alphonse de Chapeau. En 1968 il se rendit en France où il obtint un diplôme-comme éducateur de jeunes et un certificat Supérieur en Pédagogie Religieuse.

En 1969, il revint au Canada à la paroisse St-Alphonse de Chapeau où il fut vicaire jusqu'en 1971. Pendant ces années, il fut aussi directeur de l'Office de l'Enseignement religieux du diocèse et animateur de pastorale scolaire, à l'Ecole Fatima de Fort-Coulonge.

De 1971 à 1974 il fut animateur de Pastorale à la Polyvalente Sieur de Coulonge, il continua d'être vicaire à la Paroisse St-Alphonse de Chapeau et en 1974 il en devint le curé.

Il quitta le comté de Pontiac en 1976 pour se rendre à la Paroisse Sainte-Thérèse au Témiscaming où il fut vicaire jusqu'en 1979 pour être ensuite nommé curé.

Il revint à Fort-Coulonge en 1984 pour prendre les fonctions de curé à la Paroisse St-Pierre. Il fut aussi nommé vicaire général du Diocèse de Pembroke, vicaire épiscopal pour le secteur québécois et francophone du Diocèse de Pembroke. En 1986 il fut nommé Prêlat d'honneur par le Pape Jean-Paul II.

Plaques et présentations
Msgr Bridge a présenté une gerbe de fleur à sa mère.

La Régente des Filles d'Isabelle, Gaétane Dubé a présenté un corsage à

Msgr Bridge. M. Hector Soucie, maire de la Municipalité de Fort-Coulonge a lu le message envoyé par le premier ministre du Canada, M. Brian Mulroney et M. Robert Ladouceur, maire de la municipalité de Mansfield et Pontefract a lu le message envoyé par le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa.

Les deux maires en ont profités pour présenter leurs meilleurs vœux à

Msgr Bridge. M. Robert Middlemiss, député de Pontiac et le Sénateur Tom Lefebvre ont tous les deux présentés leurs meilleurs vœux.

M. Middlemiss et M. Lefebvre ont assisté en compagnie de leurs épouses à la cérémonie d'anniversaire.

Rémi Fortin a présenté le message du Lieutenant gouverneur du Québec M. Gilles Lamontagne, et Johanne Newberry a lu le message de M. Barry

Moore, député du Pontiac à la Chambre des communes.

Msgr Borne a lu le message envoyé par le Pape Jean-Paul II à l'occasion du 25e anniversaire de Msgr Bridge.

Mme Anne Graveline a lu le message des paroissiens anglophones et M. Jacques Rivest a lu celui des paroissiens francophones.

M. Carl Romain, président et coordinateur des

Jardin éducatif du Pontiac Débarrasser vous de votre patron envoyer le en prison!

Vous voulez vous débarrasser de quelqu'un pour un petit bout de temps? Alors pourquoi ne pas l'envoyer en prison?

Le Jardin éducatif du Pontiac organise un événement pas comme les autres! Cette année, les responsables du Jardin ont imaginé une activité de financement différente, comique et nouvelle.

Moyennant un petit don vous pourrez envoyer quelqu'un (amis, conjoint, patron, ou n'importe qui, en prison pour quelques minutes ou même une heure, le vendredi 1er juin.

Deux agents de la Sûreté du Québec recueilleront la personne désignée et l'amèneront à la "prison de Fort-Coulonge".

Afin de faciliter le déroulement de la journée, les gens sont incités à contacter les responsables

de l'activité à l'avance afin qu'ils puissent achever le mandat d'arrestation en temps voulu au prisonnier. Il vous sera possible de visiter votre prisonnier et du même coup, le ramener à sa sortie de prison!

Le tout sera diffusé sur les ondes de CHIP-MF, entre 12 h et 21 h.

Règlements
Appeler au 683-3581 ou 3221 pour aviser les responsables du nom de la personne qui doit être arrêtée, la raison de l'arrestation et le montant du don.

Limite de une arrestation par prisonnier.

Durée d'emprisonnement maximale: une heure.

Le prisonnier peut acheter des petites douceurs.

Le Pontiac français

Examens pour permis de conduire

Une unité mobile de la Régie de l'Assurance automobile du Québec sera à la Salle Communautaire de Campbell's Bay le 12 juin prochain entre 10 h et 12 h et entre 13 h et 15 h 30.

Les candidats qui se rendent à l'unité mobile de la Régie pour passer les examens afin d'obtenir un permis de conduire ou un permis d'apprenti-conducteur doivent prendre rendez-vous en composant le numéro 772-3045.

Le don doit être rendu au local de CRJO, 184 A rue Principale, Fort-Coulonge, avant que la personne soit arrêtée.

Le tout est fait dans un esprit de plaisir!

Prix d'un emprisonnement:

15 minutes: 10 \$
30 minutes: 30 \$
45 minutes: 60 \$
60 minutes: 100 \$



Vous voulez partir en affaires? Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?

- CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:
- 1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;
 - 2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise;
 - 3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.

Pour plus d'information veuillez contacter:

CLÉ Pontiac Inc.

André Chrétien
Édifice de la M.R.C., Campbell's Bay, Québec, J0X 1K0
Ou téléphonez au (819) 648-2186



CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises -
Business Development Centre)



Msgr Bridge donnant la communion à sa mère.

LE MANOIR ST-JOSEPH

CAMPBELL'S BAY

est à la recherche D'UN(E) INFIRMIER(E)
Le Manoir St-Joseph a un besoin urgent d'un(e) infirmier(e) licencié(e) pour du travail à temps complet.

S.V.P appliquer ou communiquer avec:

Madame Mireille Gervais, Directrice des soins
Manoir St-Joseph, Case postale 430,
Campbell's Bay (Québec), J0X 1K0, (819) 648-5852

ST-JOSEPH'S MANOR

CAMPBELL'S BAY

REQUIRES A NURSE

St. Joseph's Manor requires the services of a Registered Nurse on a full time basis.

Please apply or contact: Mrs. Mireille Gervais,
Director of Nursing
St-Joseph's Manor, Box 430,
Campbell's Bay, Quebec, J0X 1K0 (819) 648-5852



Appel d'Offres

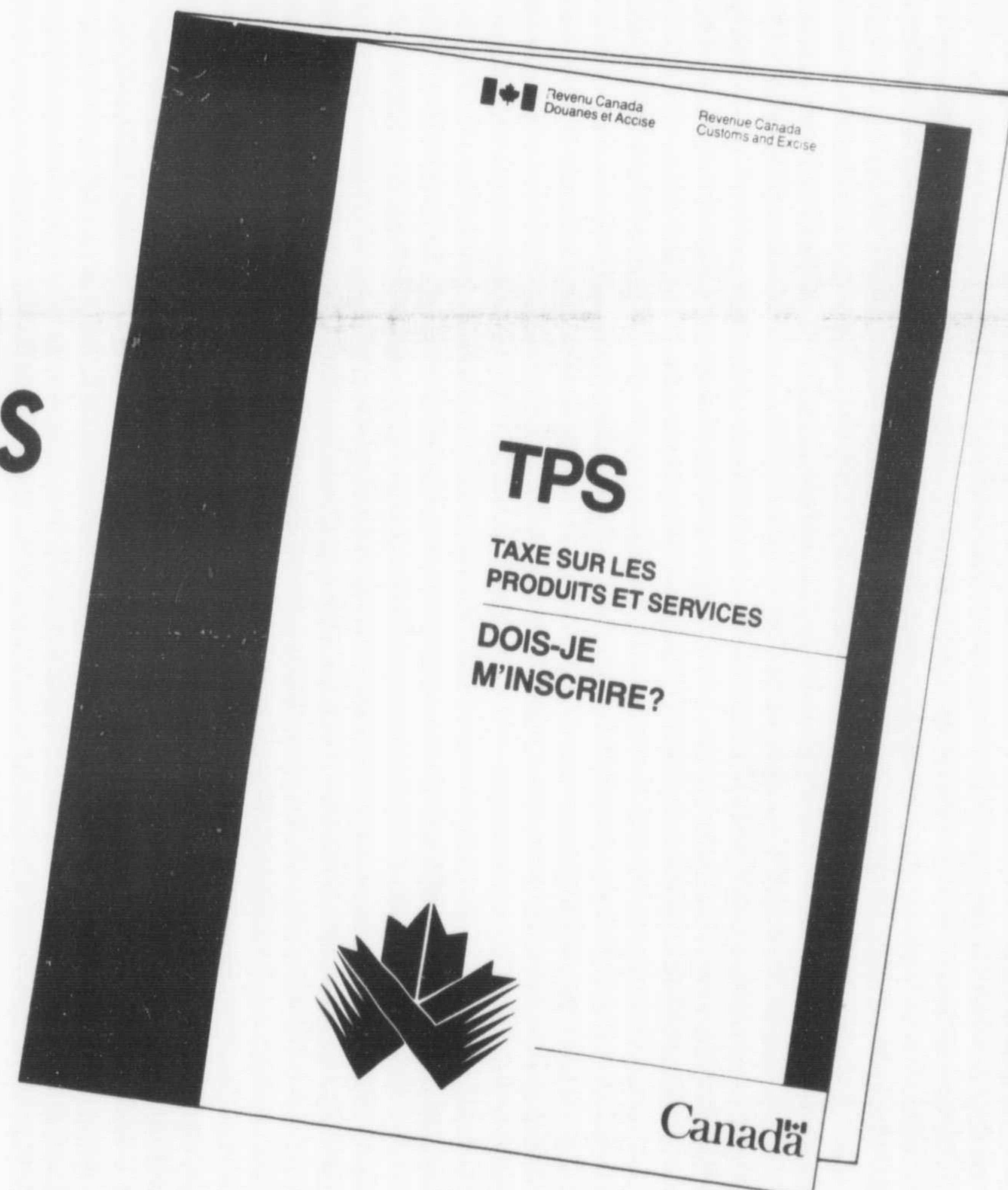
Rénovations de trois locaux
Construction d'une chambre pour réfrigération du linge souillé.

Les soumissions scellées et adressées comme suit:

Directeur général
Manoir Sacré Coeur
C.P. 610, Fort Coulonge, Québec, J0X 1V0
Tel: 819-683-2224

seront reçues jusqu'à 15 heures jeudi le 31 mai 1990.
On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse indiquée et visiter les lieux sur rendez-vous. Le Manoir Sacré-Coeur ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

En affaires, le temps c'est de l'argent. Soyez prêt pour la TPS proposée...



... en consultant tout d'abord le cahier d'information sur la TPS que toutes les entreprises au Canada ont reçu par la poste.

Si vous ne l'avez pas reçu, ou pour toute question, faites le

1 800 361-8339

du lundi au vendredi de 8 h à 17 h

ou passez en prendre un au bureau de poste.

Dispositif de télécommunication pour malentendants: **1 800 465-5770**

Préparez-vous:

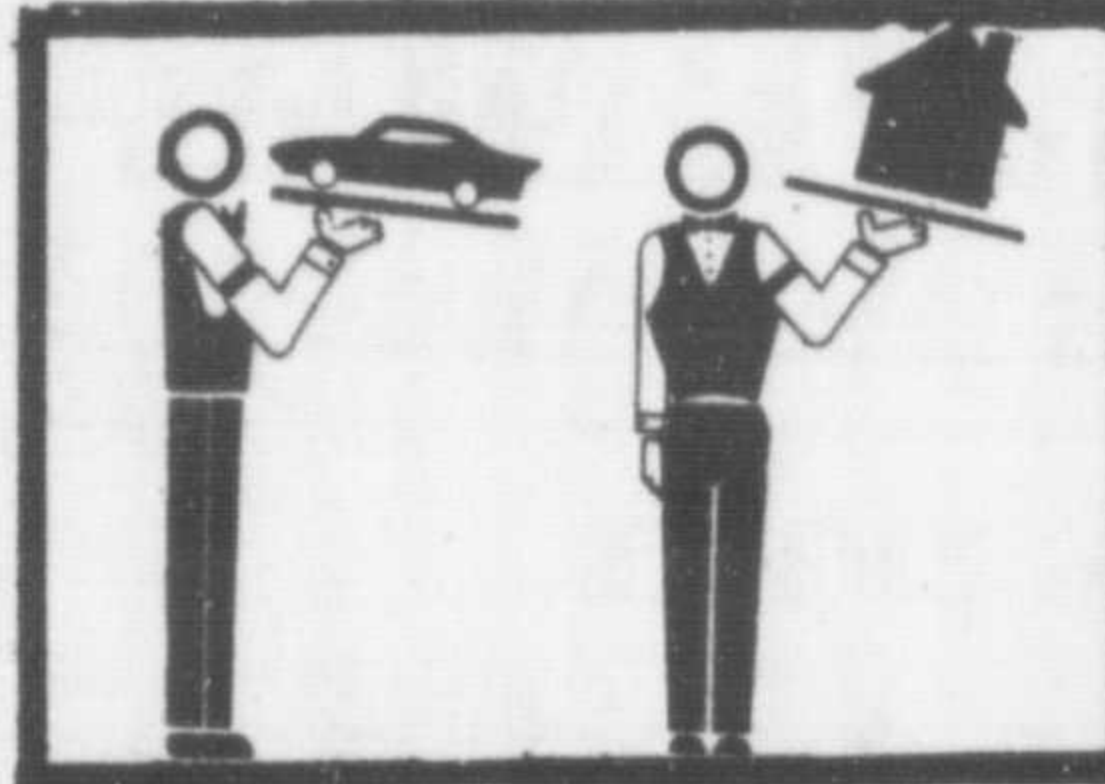
- Pour savoir de quelle façon la TPS proposée touchera votre entreprise.
- Vous aurez tout le temps voulu pour choisir les mesures administratives qui vous conviennent.
- Vous apprendrez comment bénéficier des remboursements de la taxe de vente fédérale.
- Vous pouvez recevoir l'aide nécessaire pour adapter

votre système comptable et préparer votre personnel au changement.

- En plus d'obtenir de l'information et de l'aide en personne ou par téléphone, vous pouvez consulter la base de données contenant des questions et réponses sur la TPS, par modem, en composant le **1 800 267-4500**.

Revenu Canada est là pour vous informer et vous aider à vous préparer en vue de la TPS proposée.

Faites une bonne affaire. Préparez-vous maintenant pour la TPS.



THE CLASSIFIEDS

Community Calendar

MAY 1990							JUNE 1990						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5	-	-	-	-	1	2	3
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
27	28	29	30	31	-	-	24	25	26	27	28	29	30

ELECTRONIC cattle sale, Gordon Dittburner's, Hwy 148, Shawville, Tuesday 7-9 pm; Wednesday 8-11 am. etc

FRI, SAT. & SUNDAY, MAY 25, 27, JUNE 3 - Paulette's Steadance Recital, at 7:30 pm, Campbell's Bay. Sunday, May 27th at 1:30 pm in Fort Coulonge. Sunday, June 3rd at 1:30 pm in Lusville. bm23

SATURDAY & SUNDAY, MAY 26 & 27 - Anniversary Service at Campbell's Bay Wesleyan Church with "Rivers of Joy Gospel Quartet" and Rev Mark Bartlett. Saturday at 7:30 pm. Sunday at 10:30 am. Followed by anniversary dinner at noon. Everyone welcome. xm23

SATURDAY, MAY 26 - 8 pm, Casino Night, Quyon Lions Hall. Admission \$10.00. For more information call Richard 458-2684 or 458-2566. 3bm23

SUNDAY, MAY 27 - 7:00 pm Special service at Waltham Wesleyan Church with Rev and Mrs Mark Bartlett. Everyone welcome. xm23

FRIDAY AND SATURDAY, JUNE 1 AND 2 - Ontario Charolais Association semi-annual meeting, sale, dinner and dance. Cobden Fairgrounds, Contact Terry Stewart 647-3456. 2bm30

SATURDAY, JUNE 2 - Spring tea, plant and bake sale. Zion Lutheran Church, Schwartz, 2-5 pm. Salad plate and dessert, \$4.00. Children \$2.00. Craft and miscellaneous table. Everyone welcome. xm230

FRIDAY, SAT. & SUNDAY, JUNE 8, 9 AND 10 - Shawville and District R A Mixed 3-pitch ball tournament, 16 teams, 2 divisions, entry fee deadline June 1st. For information contact Jim Hodgins 647-2145. 3bm30

SATURDAY, JUNE 16 - Shawville Lions Lobster and Steak Supper, 6:30 pm, Shawville Community Center, dance to follow. Tickets available from Shawville Ford, Frasers Clothing, Pontiac Bakery. 3bjn6

FRIDAY, SAT. & SUNDAY, JUNE 29, 30 AND JULY 1 - Onslow School Reunion. To those who have not done so, please return forms quickly. xm230

WANT ADS BAT 1000 IN THE SELLING LEAGUE
Let 'em score for YOU!

THURSDAY, MAY 24 - The Lionettes Rummage and Yard Sale, 10 am - 2 pm at the Lions Hall, Campbell's Bay. Bake sale, coffee and muffins served. 2bm23

FRIDAY AND SATURDAY, MAY 25 AND 26 - Family yard sale at Charles and Jean Smith's, Hwy 303, Charteris, 10 - 5 pm. bm23

SATURDAY, MAY 26 - 9 - 3 yard sale, stove, furniture, miscellaneous items. Across from Norway Bay Church. xm23

FRIDAY & SATURDAY, MAY 25 & 26 - Shawville - new and used yard sale at Helen Pirie's on Isabella Street. 2bm30

SATURDAY, MAY 26 - Shawville - Mini Yard Sale, 10 am - 4 pm, Miscellaneous items. If rain June 2nd. 206 Argyle St., Corner of Campbell St. bm23

SATURDAY, MAY 26 - Shawville - 9:00 a.m. Garage sale at 195 Argle Crescent, weather permitting. nm23

SATURDAY, MAY 26 - Bristol W I are holding a garage sale at the home of Mrs Cecil Gordon, Bristol Village. Come and buy our treasures. bm23

Do your Spring Cleaning ... then make it a great "Garage Sale" with a little help from the classifieds.

CLASSIFIED ADVERTISING

WEEKLY RATES
Minimum charge of 15 words or less \$3.50 in advance.
Invoiced minimum for 15 words or less is \$5.00.
Additional weeks \$3.00 each.
Additional words are 10¢ each.
For box reply, add \$2.00 per week.
Legal notices, public notices, tenders are 38¢ per agate line.
Display classified 44¢, minimum \$13.20
DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

THE EQUITY

BOX 430, SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0
PHONE 647-2204
FAX: 819-647-2206
PLEASE NOTE
All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned in to.

Miscellaneous

Hydraulic oil, 20 litres \$22.95 chain saw oil \$9.49 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. etc

Al Utronki has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. etc

Ninja Turtle wall decorations, various sizes and prices. Information and orders. Call Paula 453-7653. b4m23

Giant Tiger Renfrew, Open Sundays 10 - 5 pm. x13JY25

16" Beach and Maple stove wood, \$40.00 cord delivered, Hal Crawford 648-2038. 4bm30

1st Communion/confirmation plaques, Cards, Gift Sets, Photo Albums, Armbands, Veils, Jewelry, Rosaries, etc. Wedding/Church Bulletins, Bibles (Bride's, Family, Baby, Large Print, Study), Beautiful Anniversary, Baptism, Baby, Graduation, and other Plaques, Sunday School Supplies, Books, Tapes, Mugs with verse, Cards (boxed and single), and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew, (On Bruce St. Exit). Open Wednesday through Saturday. 5xjn6

Guns for sale. New and used. Many to choose from plus hunting supplies at "Accessories to Hunt by", 613-646-2903. 2bm23

Wild Rice. Wholesale Case Lots. Producer Direct Large Grain. 12x 1 lb. \$4.50 lb. Post and COD pd. Lakeland Wild Rice, 555 Gilmore Ave., Winnipeg, MB., R2G 2M6 204-669-4886. bcam21

1700 plus dark red brick, clay, small space heater, oil. 613-226-8997 weekdays. 647-6148 weekends. 2bm23

Office desk and three chairs, adding machine and shelving units. 647-3075. 2bm30

Ivory coloured bath tub in perfect condition, with taps. Phone 458-2167. bm23

I sell Away, Avon, Regal, and Raleigh Products. Anyone interested in buying or selling these products call (819) 467-3101 Kazabazua. 2bm30

Stove wood, mixed hardwood, cedar poles and posts. Carl Ostrom, 648-2574 after 6 pm. 4bjn13

Canadiana 11 h.p. lawn tractor, \$750. Phone 458-2519. xm23

One rototiller, 4 h.p., Briggs & Stratton motor, excellent condition, Keith Emmerson 647-5517. bm23

Incredible Saving! Trellis 4x8": 6.95, Treated wood: 2x4x8: 1.95, 2x6x8: 2.95, 1x6x6: 1.08, 4x4x7: 4.35, Black Joe: 2.49, Aspenite 7/16: 5.99, 5/8 TG: 6.99, Plywood 1/2": 12.50, 5/8: 14.50, Presswood 5/8 imperfect: 3.25, 2x8x12: 4.16, 2x10x14: 6.30, Oak flooring: .79, Melamine 1": 12.95, doors: 9.95, \$ Sale, Matériaux 458-5720. bm23

Sears Steam carpet cleaner with upholstery nozzle, \$45.00. Franklin fireplace \$30.00. 648-2002 after 6 pm. bm23

Two 16.5 Chev rims, 8 bolt, with used tires, 458-2398. bm23

1980 Dodge Van, equipped with back and front stereo system, CB and TV, electric or battery lights, propane stove, new tires, sink and waterline, sleeps 2, low mileage, phone 648-2054. 2xm23

1979 Chevrolet Malibu, 72,000 kms, \$800; 1984 Ford Ltd, 4 door, 107,000 kms, \$2700; 1980 210 Datsun, automatic, good shape, \$800. Phone 647-3651. 2xm30

1980 Dodge Van, equipped with back and front stereo system, CB and TV, electric or battery lights, propane stove, new tires, sink and waterline, sleeps 2, low mileage, phone 648-2054. 2xm23

TIRES! TIRES!
Used tires from \$10.00-\$19.95 guaranteed 12 months
New Tires - 40% off guaranteed 5 years
New & Rebuilt Batteries at M & S STORE
Wolf Lake, Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101

Auction Sale

AUCTION SALE

Approx. 0.5 acres of property and a 20'x40' 1 1/2 storey house, also approx. 1.21 acres of commercial zoned property, access to Hwy 515, 1981 Chev. Truck 3/4 ton 292 engine, 6 cyl., 4x4 4 spd standard, P.S., P.B. with western blade and Patrick forklift 453 Detroit, air brakes and automatic transmission. Merit 8' sliding camper, 1981 Honda Goldwing GL 1100 bike and accessories, 1979 165 XL Honda Bike, Massey Ferguson 7 h.p. riding lawn mower, electric Thomas playmate organ, furniture, appliances, antiques, collectibles and misc. items.
at the residence of
Vera Gulick, Palmer Rapids
From Hwy 515 take Burnt Bridge Rd. approx. 1/4 mile to sale
Sale will be held on
Saturday, May 26, 1990
Starts at 10 o'clock a.m. sharp
House & Property will be sold at 1 p.m. sharp and 1.21 acres will be sold at 2:30 p.m.
Auctioneer: Leonard J. Daly & Sons
R.R. #1, Wilno, Ph. 756-2789

Cars & Trucks

1984 Mercury Lynx, 4 door, hatchback, good body, motor knocks, \$500 or best offer. Phone 453-7224 or 648-2038. 2bm30

1985 Plymouth Turismo, 2 door, automatic, \$3000. Phone 647-3797. 2xm23

1973 Triple E, 17 ft. good condition, best offer. 613-226-8997 weekdays, 647-6148 weekends. 2bm23

1979 Terry Travel trailer, 23 feet, full bathroom, oven, double sink, mint condition, 647-2386 after 6 pm. xm29

Persian kittens to give away to good homes. Call afternoons or evenings, 647-3512. xm23

Three puppies, part Malamute, 7 weeks old, Ladysmith area, phone 647-3905. xm23

Dog, part Collie, 6 months old, all shots, free to a good home. 453-7419. bm23

We pay cash for crippled and disabled cattle. (613) 432-4769. etc

We are now taking orders for day old chicks. H I Hobbs & Sons, Shawville, 647-2814. etc

5 black and white face cows, calves at side. 647-3013. 2bm23

Pasture for 40 to 50 head of young cattle, spring water fed in every field. Isador Coulis, 647-3477. xm23

5 black and white face cows, calves at side. 647-3013. 2bm23

Shavings, pine and spruce, call MacDougall Quarterhouses, 647-5373. 2bm23

5th wheel trailer 26 ft deck, tri axle, brakes all three axles, \$2000 or best offer. Phone Carl Tubman 647-2731 evenings. etc

New Holland rake, Model 256, like new, \$2500. Phone 458-2013. 2bm30

580 B backhoe, phone 648-2404. bm23

Flat finishing harrow, 5 sections; 3-furrow plow. Call 458-2443. 2bm30

Farm Hand manure spreader, 170 bu., new Pintel chain, 3 years old, Isidor Coulis, 647-3477. 2xm30

Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. etc

1979 Chevrolet Malibu, 72,000 kms, \$800; 1984 Ford Ltd, 4 door, 107,000 kms, \$2700; 1980 210 Datsun, automatic, good shape, \$800. Phone 647-3651. 2xm30

1980 Dodge Van, equipped with back and front stereo system, CB and TV, electric or battery lights, propane stove, new tires, sink and waterline, sleeps 2, low mileage, phone 648-2054. 2xm23

TIRES! TIRES!
Used tires from \$10.00-\$19.95 guaranteed 12 months
New Tires - 40% off guaranteed 5 years
New & Rebuilt Batteries at M & S STORE
Wolf Lake, Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101

Auction Sale

RE/MAX

Shawville, Que.

Real Estate for Rent

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. etc

Shawville - One bedroom apartment available immediately, fridge and stove included. 647-2869 before 5 pm. 647-5654 after 5 pm. 647-2604 after 5 pm. etc

Shawville - 3 bedroom modern apartment with yard, electric heat, for June 1st. Tel. 647-2668. etc

Shawville - Available July 1st, one bedroom apartment in Shawville. Appliances included. Days 647-2069, evenings 647-3898. etc

Shawville - One bedroom apartment available immediately, stove and fridge included. No smoking or pets. Phone 647-2723. etc

Shawville - 2 bedroom apartment, 647-3256 or 647-2455. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

Shawville - 3 bedroom house. Priced to sell. 648-2376. bm23

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

Tenders

Soumissions - Tenders
La Corporation du Canton de Bristol
Des soumissions scellées sont appelées pour tondre le gazon à l'hôtel de ville de Bristol et centre communautaire, pour la saison 1990. Soumettez prix par coupe. Le nombre de coupes sera stipulé par le conseil.
Les soumissions doivent être à l'office municipale avant 16h00 vendredi le 1 juin, 1990. Le plus bas ou n'importe quelle soumission ne sera pas nécessairement acceptée. Les soumissions seront ouvertes à l'assemblée régulière du conseil le 4 juin 1990, à 20h00.
Keith Emmerson, sec-trés. om23

Sealed Tenders are called for grass cutting at the Bristol Townhall and Community Centre for the 1990 season. Submit price per cut. Number of cuts will be stipulated by Council.
Tenders must be in the municipal office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m.
Lowest or any tender not necessarily accepted.
Tenders will be opened at the regular meeting of Council on June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson, Sec'y-Treasurer om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Sealed Tenders are hereby called for the supply of 0-3/4" inch "Granular A" crushed rock. Price per ton loaded on our trucks at the supplier's premises.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be deposited at the Municipal Office by Friday, June 1, 1990, at 4:00 p.m. to be opened at the regular meeting of June 4, 1990 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson Sec.Trés.- Sec'y-Treas. om23

Thanks

Most sacred heat of Jesus, May you be praised, adorned and glorified throughout the whole world forever and forever. Amen. Say this prayer 6 times a day for 9 days and promise publication and your petition will be granted, no matter how impossible it may seem. Thank You for favours received. xm23

Stewart- The family of the late Willard Hiram Stewart wish to express their thanks to relatives, friends and neighbors for flowers and charitable donations. Special thanks to second floor staff of PCH, to the pallbearers and to the group of ladies of Calumet Island who served lunch after the funeral. The Stewarts. XM23

Death

Stanhope - Draper - In hospital at Barrhead, Alberta, on Friday, May 18, 1990, Lorna Stanhope, wife of the late Cecil R Stanhope of Barrhead, daughter of the late William and Florence (Findlay) Draper of Beechgrove, Quebec. Beloved mother of Myrna, Isabel and Margaret, Rose, Bill, Bob and Tommy. Dear sister of Viola (Stanhope) of Barrhead, Alberta; Marjorie (Davidson) of Edmonton, Alberta; Clifton of Bowmarville, Ontario; Myrtle (Overton) of Stittsville, Ont; Kenneth, Shirley (Young) and Lorne (Buster) Draper of Quyon, Quebec. Predeceased by two daughters Gloria and Brenda. One sister Sybil (Young) and two brothers Edward and Keith. Funeral on Tuesday, May 22, 1990 at Barrhead, Alberta. bm23

In Memory

Bradley - In loving memory to our special father, father-in-law and grandfather Ernest Craig Bradley, who left us May 26, 1989. One year has passed now Dad, A summer, a fall, a long winter And once again a new young spring. But this spring is the saddest spring ever, Because you are not with us to share it. This past year has been so hard, so lonely for us. Because we can't hear your strong, sure voice anymore When we pick up the phone. And you are no longer here to carve the turkey or roast As you are not sitting in your place at the head of the table. We miss your jokes and vibrant laugh, The warm familiar scent of your soap and aftershave. No more bear hugs that lifted us off our feet. Or your arm resting protectively on our shoulders. When we shared a special chuckle or whisper. You are with Mom, together again where you belong. Safe in Heaven, free of all your pain and suffering. We hope you are both happy and very content as one, But Dad, we still love you and miss you very much. The last goodbye is the hardest one of all. But maybe, just maybe - Each time a bird soars so free, High above the fresh green and blue earth, Rising and falling on the wind, Just maybe - it's you gently watching and guarding over each of us. With our love always to a very good father, grandfather and father-in-law, daughters Sadie, Betty, Janet, Myrna and son Bruce and families. bm23

Hodgins - In loving memory of our dear father and grandfather, Edmund, who passed away May 15, 1981. We watched you suffer. We watched you die. But all we could do Was just stand by, When the time came, We suffered too. For you never deserved What you went through. God took your hand And we had to part. He eased your pain And broke our hearts. You fell asleep without good-bye, But memories of you Will never die. Sadly missed by Herbie, Norma and family. BM23

Stewart - In loving memory of a dear mother, and grandmother, Florence, who passed away May 22, 1983. A silent thought, a secret tear, Keeps their memories ever dear Time takes away the edge of grief But memory turns back every leaf. Sadly missed by Diana, Andre, Lorie and Lynn. XM23

Stewart - In loving memory of a dear mother and grandmother, Florence, who went to be with Jesus on May 22, 1983. A heart of gold stopped beating Hard working hands at rest God's garden must be beautiful For He only takes the best. Lovingly remembered by daughter Joyce and grandchildren Brenda and Brent. xm23

Stewart - In fond and loving memory of my dear wife and mother, Florence Stewart, who passed away May 22, 1983. Seven long lonesome years Since that sad day when the one We loved was called away. Sadly missed and can't be forgotten, husband James and son Allan. xm23

Tubman - In loving memory of a dear son, brother, brother-in-law, uncle, Lorne, who died as a result of an accident on May 23, 1981. One by one they go before us, They are fading like the dew, But we know they're waiting for us. They, the good, the fair, the true. Where no pain can ever mar; Dear one, you, who left us lonely, Watch us through the gates ajar, There a son there a brother Gone within those gates ajar. Loved and missed by Dad and family. XM23

Graham - In loving memory of a beloved husband, Fred, father and grandfather who passed away May 24, 1989. Though his gentle smile is gone forever, Only his hand we cannot touch, Still we have so many memories, Of the one we loved so much. These memories are our keepsake, With which we'll never part, God has him in His keeping, We have him in our hearts. Your loving family: Margaret, Linda and Terry, Jason, Andrew and Stephen. XM23

Craig - In memory of my dear brother Edward who passed away May 19th, 1987. Three years have passed since that sad day. When God sent an angel to take you away. I often think of you in silence, I often speak your name, But all I have are memories. And your picture in a frame Time may hide the sadness A smile may hide the tears But memories hold you close. Despite the passing years. Sadly missed and always remembered by your sister Catherine. bm23

Graham - Treasured memories of our dear brother, Fred, who passed away, May 24th, 1989. It happened so suddenly; No chance for good-byes; You were taken from us. We'll never understand why. We speak your name so often, Freddy. With smiles and with tears. As we cherish special memories. Of all our wonderful years. Forever loved and never forgotten - Eric, Kay and families. BM23

Zimmerling - In loving memory of a dear father Charlie who passed away May 19, 1989 and brother Denzil who passed away June 9, 1989. A silent thought, a secret tear, Keeps their memory ever near. Sadly missed by Elden and Alma. XM23

In Memory

Dumont - In loving remembrance of my dear dad, Ernie, who passed away on May 28, 1983. Every time I think of you, I know God had a plan, For he gave to you a heart of gold, Not found in every man. You served the Lord in all you did, You gave of what you had, Yet never did you ask one thing, Your heart was never sad. And though I shed a tear for you, Inside I feel at peace, For now you're in God's Heaven, And you've gained a sweet release. Though physically you're gone from us, We'll never be apart For all the love that we have shared, Is locked within my heart. Any man can be a father, But it takes someone special to be a dad. "Love's greatest gift is remembering". Cecile. xm23

Graham - In loving memory of a beloved husband, Fred, father and grandfather who passed away May 24, 1989. Though his gentle smile is gone forever, Only his hand we cannot touch, Still we have so many memories, Of the one we loved so much. These memories are our keepsake, With which we'll never part, God has him in His keeping, We have him in our hearts. Your loving family: Margaret, Linda and Terry, Jason, Andrew and Stephen. XM23

Hodgins - In loving memory of our dear father and grandfather, Edmund, who passed away May 15, 1981. We watched you suffer. We watched you die. But all we could do Was just stand by, When the time came, We suffered too. For you never deserved What you went through. God took your hand And we had to part. He eased your pain And broke our hearts. You fell asleep without good-bye, But memories of you Will never die. Sadly missed by Herbie, Norma and family. BM23

Stewart - In loving memory of a dear mother, and grandmother, Florence, who passed away May 22, 1983. A silent thought, a secret tear, Keeps their memories ever dear Time takes away the edge of grief But memory turns back every leaf. Sadly missed by Diana, Andre, Lorie and Lynn. XM23

Stewart - In loving memory of a dear mother and grandmother, Florence, who went to be with Jesus on May 22, 1983. A heart of gold stopped beating Hard working hands at rest God's garden must be beautiful For He only takes the best. Lovingly remembered by daughter Joyce and grandchildren Brenda and Brent. xm23

Stewart - In fond and loving memory of my dear wife and mother, Florence Stewart, who passed away May 22, 1983. Seven long lonesome years Since that sad day when the one We loved was called away. Sadly missed and can't be forgotten, husband James and son Allan. xm23

Tubman - In loving memory of a dear son, brother, brother-in-law, uncle, Lorne, who died as a result of an accident on May 23, 1981. One by one they go before us, They are fading like the dew, But we know they're waiting for us. They, the good, the fair, the true. Where no pain can ever mar; Dear one, you, who left us lonely, Watch us through the gates ajar, There a son there a brother Gone within those gates ajar. Loved and missed by Dad and family. XM23

Graham - Treasured memories of our dear brother, Fred, who passed away, May 24th, 1989. It happened so suddenly; No chance for good-byes; You were taken from us. We'll never understand why. We speak your name so often, Freddy. With smiles and with tears. As we cherish special memories. Of all our wonderful years. Forever loved and never forgotten - Eric, Kay and families. BM23

Zimmerling - In loving memory of a dear father Charlie who passed away May 19, 1989 and brother Denzil who passed away June 9, 1989. A silent thought, a secret tear, Keeps their memory ever near. Sadly missed by Elden and Alma. XM23

Blitz d'inscription au placement étudiant

Frédéric Bisson se mérite un prix

Frédéric Bisson de Mansfield fut l'un de quatre étudiants qui se sont mérités un prix de 500 \$ offert par la station de radio CKTF, dans le cadre du concours "blitz inscription" qui s'est déroulé du 2 au 6 avril dernier. Les autres étudiants sont, Kim Tek et Johanne Rocan de Hull ainsi que France St-Denis de Montebello.

Le Placement étudiant du Québec a dévoilé les noms des quatre étudiants gagnants le 5 mai dernier lors de la remise des prix qui s'est effectuée à la station de radio CKTF en présence de M. Rock Gagnon, coordonnateur à la promotion pour la station CKTF, de Mme Kathleen Charest, coordonnatrice du Placement étudiant pour la région de Hull.

Le blitz inscription du Placement étudiant du Québec, organisé en collaboration avec le réseau Radio Mutuel, a permis de recueillir près de 8000 inscriptions à l'échelle provinciale. Jusqu'à maintenant, le Placement étudiant du Québec à Hull a atteint 85% de son objectif qui a été fixé à 2500 inscriptions.

Les étudiants qui ne sont pas encore inscrits sont invités à remplir le formulaire "Inscription au Placement étudiant du Québec" disponible au bureau régional du Placement étudiant du Québec situé au 170 rue Hotel de Ville, 4e étage à Hull ou dans les établissements d'enseignement. Bien que le concours soit terminé, les étudiants ont toujours la chance de se faire "gâcher leurs vacances" en se faisant offrir un emploi d'été des plus intéressants.

Faites leur plaisir: gâchez leurs vacances est le thème de la campagne 1990 du Placement étudiant du Québec.

Le Placement étudiant du Québec offre aux entreprises un service professionnel. Grâce à son fichier, il est en mesure de répondre rapidement aux demandes spécifiques des gens d'affaires. Il évite ainsi aux employeurs tout le travail que nécessite la recherche de main-d'œuvre.

En s'adressant au Placement étudiant pour combler un poste en période estivale ou à d'autres moments durant l'année, les entreprises ne peuvent que sortir gagnantes.

Les étudiants de la région sont invités en grand nombre à compléter les formulaires d'inscription disponibles dans leurs établissements d'enseignement respectifs. Les promoteurs régionaux feront tous les efforts nécessaires pour trouver des emplois aux nombreux étudiants inscrits et, ainsi, "gâcher leurs vacances."

L'an dernier, 661 emplois ont été comblés dans la région de l'Outaouais et plus de 88% de ces emplois provenaient des entreprises privées.

Les employeurs désireux de faire appel aux services du Placement étudiant du Québec doivent téléphoner au numéro suivant: (819) 772-3012.



Les gagnants du "Blitz Inscription" du Placement étudiant du Québec à Hull. De gauche à droite, Kathleen Charest, coordonnatrice du Placement étudiant du Québec à Hull, les étudiants Johanne Rocan et Kim Tek de Hull, France St-Denis de Montebello, Rock Gagnon, coordonnateur à la promotion pour la station CKTF ainsi que Frédéric Bisson étudiant de Fort-Coulonge.

P.P.H.S. SCHOOL COMMITTEE
Annual General Meeting
Monday, May 28 at 8 p.m.
 in the P.P.H.S. Auditorium
PARENTS OF P.P.H.S. STUDENTS FOR 1990-91 ARE INVITED.

Are you planning a wedding?
 COME AND TAKE A LOOK AT OUR "WEDDING INVITATIONS AND PERSONALIZED ACCESSORIES" ALBUM.
Harmony
 by TRANS-CANADA
 • TRADITIONAL INVITATIONS AND NEW TRENDS
 • PERSONALIZED NAPKINS AND MATCHES.
 • BRIDAL ACCESSORIES
Pontiac Printshop Ltd.
 133 Centre St., Shawville, Québec
 Tél: 647-2204 Fax: 647-2206

AMB. SHAWVILLE AMB.
 Serving the Shawville area since 1977
 Au service de la région de Shawville depuis 1977
DON'T WASTE IMPORTANT MINUTES PARCE-QUE CHAQUE MINUTE COMPTE
 Call Toll Free -
Appelez gratuitement
1-800-567-1280
 STICKER FOR YOUR PHONE AVAILABLE AT PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL
 DES AUTOCOLLANTS POUR VOTRE TÉLÉPHONE SONT DISPONIBLES À L'HÔPITAL COMMUNAUTAIRE DU PONTIAC

CAMPBELL'S BAY CEMENT

 • Ready-Mix Concrete
 • BNQ Septic Tanks
 • Weeping Pipe
 • Well Tile
 • Crushed Stone
 • Concrete Sand
648-2144
 (Evenings) 683-3094
 COLLECT CALLS ACCEPTED

THORNE EMERGENCY NUMBERS
 FIRE(Day) 819-647-3206
 FIRE(Evening) 819-647-2346
 QUEBEC AMBULANCE 1-800-576-1280
 HOSPITAL 819-647-2211
 POLICE 819-648-2141

MAPLE GROVE UNITED CEMETERY BOARD

wish to remind all persons who plan to plant flower beds on their respective plots that the Rules and Regulations of the Cemetery provide that such flower beds are not to exceed the width of the memorial stone or extend out more than 18 inches in depth. Your co-operation will minimize the work and cost of grass cutting maintenance.

THANK YOU

The grade 8 students & staff from Parkdale Public School in Toronto, Ont. wish to extend our greatest appreciation to the wonderful people of Shawville, Clarendon and Bristol. Our trip was a tremendous success due to your warm hospitality and great, great efforts.

Ultramar Canada Inc.
 Heating Sales and Services
24-HR HEATING OIL SERVICE
 • Home Heating Oil • Equal Payment Plans
 • Farm Fuels • Service Plans
 • Lubricants • Efficiency Test
 • Automatic Delivery
 • Equipment Sales
 QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

NOTICE TO SHAWVILLE RESIDENTS

Effective June 1, 1990 for the summer months, residents living WEST of Centre Street are requested to water lawns Tuesdays, Thursdays and Saturdays ONLY. Residents living EAST of Centre Street may water Mondays, Wednesdays and Fridays ONLY.

INVITATION TO TENDER

SÉPAQ
 SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS DE PLEIN AIR DU QUÉBEC
SALE OF CAMPGROUNDS
 Sale of Centre touristique du Lac Leslie

located in the municipality of Otter Lake in Pontiac County
 The Société des établissements de plein air du Québec is the owner of land, buildings and equipment designated as the Centre touristique du Lac Leslie and situated in the municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield (Otter Lake), county of Pontiac.
 This establishment is located 112 kilometres from the Hull-Ottawa region and 7 kilometres north-west of the municipality of Otter Lake, on the shore of Lac Leslie.
 This territory is equipped with installations making possible the operation of a 135-lot campground as well as related activities.

By the present, notice is given that sealed tenders will be received by the Société des établissements de plein air du Québec at the address and on the date appearing below for the purchase of the following lots:

- LOT # 1 • An area of about 70 hectares (173 acres), of which one part, (the campground) is equipped with 135 lots, a reception office, a laundrette, two wash-rooms, a snack bar, a storage workshop and a playground. **Starting Bid: \$178,500**
- LOT # 2 • An undeveloped area of about 70.6 hectares (174.4 acres) on the shore of Lac Leslie. **Starting Bid: \$34,000**
- LOT # 3 • An undeveloped area of about 83.2 hectares (205.4 acres) on the shores of Lac d'Amours and Lac Leslie. **Starting Bid: \$21,500**
- LOT # 4 • An undeveloped area of about 102.7 hectares (253.7 acres) on the shores of Lac d'Amours and Lac Frances. **Starting Bid: \$16,000**

The requirements and conditions defined by the Société des établissements de plein air du Québec appear in the tender documents. Offers may be made by individuals and corporations who have requested tender documents in their name. Tender documents may be obtained beginning on May 22, 1990, upon receipt of \$20 which is non-refundable, in cash, certified cheque, or postal order made payable to the Société des établissements de plein air du Québec. The documents may be obtained between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday to Friday, at the following address:

Société des établissements de plein air du Québec,
 565, Maisonnette Street
 Mont-Laurier, Québec
 J9L 1H1
 Tel.: (819) 623-6759

Tenders must be accompanied by a certified cheque for 10% of the amount of the tender. The site may be visited on June 1, 1990 at the bidder's expense and by prior arrangement with Mr. Pierre Pitre or his representative at (819) 623-6759. Tenders must be valid for a period of 90 days. DATE, DEADLINE AND PLACE FOR TENDERS: June 15, 1990 at 3:00 p.m., at 565, Maisonnette Street, Mont-Laurier, Québec J9L 1H1. Tenders will be opened in public at the above place and date at 3:00 p.m. The Society is in no way obligated to accept either the highest or any of the tenders.

President and General Manager
Raymond E. Lavoie

Social Items

Birthday congratulations to out to Raeburn Orr and Gertie Fraser who celebrated this past week and Edith Thomas who turns a very young 90 this week. I hope you all had a very enjoyable day.

Sympathy goes out to the family and friends of Leslie Arthur Earl Woermke who passed away on May 15 in Ottawa at the age of 70. He was a World War II Veteran, former employee and friend of Willis and Joy Todd and family of Greenbank Road, Nepean, Ontario. He was the father of Sheila and Judy, brother of Myrtle (Mrs Lindon Young) of Shawville; Gordon of Falconbridge, Ont; Olive (Mrs Wilmer Malette) of Portage du Fort; Donnie (Joan) of Norway Bay; Allan (Dorothy) and Shirley (Mrs Gerry Thomas) both of Bristol. Service was held in the chapel of W J Hayes & Sons on Friday, May 18. Interment was in Norway Bay Cemetery.

Don't forget the Bristol Spring Fair on June 8 and 9, at the Bristol Town Hall and Recreation Centre. There will be dart, horse-shoe and euchre tournaments. There will also be crafts and local merchants with displays, talent show, fashion show, hamburgers donated by Shawville IGA with the proceeds going to the Children's Wish Fund. Lunch will be served by the Elm-side United Church. A colour TV will be raffled.

I had a very enjoyable visit with Mr and Mrs Carl Clark at their home in Norway Bay this past week and also called in on Steve Forbes who was busy assembling a 12-speed bike which he had won through his sales promotions. Congratulations Steve from all your friends.

Visiting with us this past week was Craig Robinson of Deep River. While shopping in IGA I was so pleased to have a visit with Miller Shore of Ottawa. The Shores lived in Shawville at one time. Their father, Tom Shore, had the monument business in Shawville and their family attended Shawville High School. Zilpha (Shore) Corrigan,

wife of Keith Corrigan, taught in Shawville School. Many of the monuments in Shawville cemeteries were made by their father in a shop which stood where Morley Hodgins Store is now located. How we all loved to congregate at the Tom Shores as you know their mother was not only a very loving kind person but also a good cook.

Shawville, what does it mean to you? It is a place which is very dear to me and brings back many fond memories. It has changed, I know, but we older ones always remember the way it was years ago and it was just as dear to us then as it is now.

Heard from son Peter this past Friday where they were experiencing the same kind of weather as we have had. Rain, rain, rain! It certainly is making everything lovely and green. The apple trees are all in full bloom. Visiting with Tammy Crate on Sunday was Debby Kennedy and Dan Fenton of Ottawa.

Vandalism is a terrible thing and when it starts affecting people who are seniors and people who haven't any way of defending themselves, you wonder what our world is coming to. This past weekend these people destroyed a light at the front of a house as well as mail boxes along the Seventh Line of Clarendon and the Fifth and Sixth Lines of Bristol. What a way to spend a Saturday night and I feel so sorry in one way to think they have so little to do and another way it makes you quite angry. If it is young people, where are their parents? If it is older people or those who should definitely know better, I'm afraid they need help.

Visiting with us this past weekend was my grandson James McGee of Gloucester, Neil Sharpe and son Corey and Marjorie Corrigan of Shawville. Happy birthday to Mae Schwartz of Charteris who celebrates on May 25 and to George Wittig who celebrated this past Sunday along with his family and friends.

Offet Lake..... Elizabeth Hahn 453-7326

Mrs Florence St Aubin, Mr and Mrs Glen Bretzlaff, Mr and Mrs Vital St Aubin, Mr and Mrs Fidel St Aubin, Mark St Aubin, his fiancé Celina Tremblay of Hull, Lise St Aubin and her fiancé Marcel Charrette, Mr and Mrs Amable St Aubin and family of Gatineau, attended the wedding of Carolyn St Aubin to Guy Bertrand in Welland, Ontario, on April 28th. Carolyn is the daughter of Mr and Mrs Florient St Aubin and Guy is the son of Mr and Mrs Leonard Bertrand, all of Welland, Ontario.

Mrs Augusta Krutz, Mrs Charles Plager and Mrs Noella Crawford attended Mother's Day service at the Wesleyan Church in Campbell's Bay.

Dean and Dianne, Kevin and Krista took Mrs Charles Plager and Mrs D Ireland to Renfrew for a lovely meal for Mother's Day. They had a great time.

Happy belated birthday wishes go out to Milton Hahn who had a birthday on May 21st.

Elizabeth and Clifford Hahn were married 41 years on that same day, May 21st.

Recent visitors at the home of Ross and Cora Mayhew were Eveline Mayhew and Roy, Ramo-

Quyon..... Ada Daley 458-2536

Congratulations to Ray and Mary Wiggins on the occasion of their 40th wedding anniversary. A surprise party was held for them at the Lions Club Hall on Saturday evening, May 12th. The hall was literally packed with stepping feet. All who enjoyed a square, a waltz or a dance came as well as out to greet and extend happy wishes to Mary and Ray on this very special occasion.

The 35th anniversary of St Mary's CWL was held on Tuesday evening, May 15th. Mon. Bishop J R Windle said the Mass with Director Fr Cain assisting. A very lovely banquet served by Beechgrove United Church Ladies was held at the Lions Club. President Juliette Trudeau welcomed everyone. It was a special event with five CWL members present, who joined this organization thirty-five years ago. Fr Kenneth O'Brien was the guest speaker.

Darcy Carroll and his friend Katie Creighton visited with us on Tuesday afternoon. Katie's parents own a cottage at Norway Bay.

Helen and Lloyd Palmer and children, Scott and Francis, are home from London for ten days. Lloyd, his cousin Bruce, Mark Daley, Ken Daley, and Randy Gagnon have left on a fishing trip to Bryson Lake. Good week boys!

Congratulations to Mr and Mrs Julien Fortin on the occasion of their 52nd anniversary on May 15th. An error in the spelling of Mrs Joey Gibbons (not Joey Gibbons) in our get well wishes to her.

Brian and Denise Muldoon of Alderson, visited his mother Leona on Mother's Day and also her parents Mr and Mrs Hubbard in Ottawa. Brian ran in the walkaton and came in fourth.

Congratulations to Fred and Denise Wiggins on

their retirement. They have served 27 years between Gavan's and Fairbanks. Both Fred and Denise were well-known and well-liked by young and old.

A party was held in their honour on Sunday afternoon at Fairbanks. A lovely crowd showed up to wish this fine couple luck and happiness in their future. The crowd was entertained by Howard Hayes and the Country Drifters.

Congratulations to Josephine and Donnie Kearns on the marriage of their daughter in St George's Parish. A large crowd attended and the dinner and reception was held at the Golf and Country Club on the Aylmer Road.

Congratulations to Kay Daley on her birthday Sunday, May 20. Happiness and good health to you Kay!

Happy anniversary greetings to Lorraine and Steve Mayhew on the occasion of their 17th wedding anniversary. They enjoyed the weekend at a cottage in Smith Falls.

Anniversary wishes to Mel and Isla who celebrated 26 years of married life. They travelled to Dunsford to visit Carl and Joan Muldoon over the May 19, 20 weekend.

Howard Hayes & The Country Drifters with Cal Cumming included a lot of extra talent in their band. We heard two very talent Swartz' children play the fiddle.

John Langford and Chris Last and Virginia Swartz steppedanced.

Some fine songs were rendered by Fr Garry, Donna Daley-Hodgins, Dianne Daley, Isabelle Wiggins-Swartz.

Francis Daley played the fiddle and Garry and Donna Moon played a session of fine music.

Shirley Archambault called for a square dance.

Vinton..... Bertha McGee 648-2669

Congratulations to Bonnie Donnelly and Ronald Qostlander who were married in Ottawa, Saturday, May 12, 1990.

Sunday, May 13, Fr Ethier was honored on his 25th year of his ordination to the Holy Priesthood at his hometown of Lapasse, Ontario. A very large crowd was on hand for this lovely celebration. I was not at the celebration as I was in Mattawa, Ontario, with my son Dillon,

Diane, Allison and Lesley.

Alva Lance visited with Irene Sloan during the past week.

Mr Ernie Hearty has returned home after a stay at the Pontiac Community Hospital. We wish Ernie well.

Mother's Day has come and gone and I hope every mother had a very nice Mother's Day.

Mrs Eva Sloan spent some time in Ottawa with her sister Hilda Romain.

Bryson..... DeeDee Lepine 648-5846

Visiting with Mr and Mrs Clifford Robitaille over the weekend was their daughter Denis, Corine and Matthew Kelly from Kanata.

Get well wishes to Mrs Denise Dagenais who is home from Pontiac Community Hospital.

Recently visiting with Mr and Mrs Jim Stewart and Heather were Andre and Diane Boucher, Eva Kenney, Joyce Dagenais, Phylis, Elwin, Alison, Rhonda Keeley, Helen,

Pat Wallace and Steve, Michael Benoit, Jamie Stewart, all from Ottawa, Keith, Rita, Tammy Benoit, Carp, Dave Graham from Vancouver, and Sylvie Belland of Hull.

Sincere sympathy goes out to the Benoit family in the loss of a dear mother, grandmother, and sister, the late Mrs Alice Benoit, who passed away at the Pontiac Community Hospital. Mrs Benoit will be sadly missed by all who knew her. (continued on page 10)

Campbell's Bay..... Iris Smith 648-5821

Visiting with Bert and Lucy Kelly was their daughter Gail of Newfoundland.

Get well wishes to Mave Wilson who had surgery at the Pontiac Community Hospital this past week. Visiting is her daughter Joan Jones of Vancouver.

Congratulations to Sharon Ebert who was the winner of the Mother's Day Contest. She won gifts from Studio Andrée and gift certificates from He and She Unisex, Esthetique Jeanne D'Arc, Shea's Francoeur Steak House and Balloons and Things.

Deepest sympathy to friends and relatives of Mrs Evelyn Storey who passed away recently. Get well wishes to Mrs Gertrude Stewart who broke her ribs recently.

Deepest sympathy to family and friends of Grenville Atkinson who died this past week.

A baby shower was held at Shirley Palmer's on Castle Hill Crescent in Ottawa, Saturday afternoon. It was to honour Joshua and Cathy (Hodgins) Macateer. The baby and his mom received a host of goodies for her and the new baby. The hostess, assisted by her daughter, served a delicious meal to the guests.

Thursday, the Unit No. 5 had their annual Pot Luck Supper at the United Church Hall in Shawville. It was amazing to see all the delicious food brought by the members. Each member brought invited guests. The guest speakers following the meal were a new couple from the Chiropractic Clinic in Shawville, Drs Jeffrey Nixon and his wife Michelle.

This was a great gathering of old acquaintances and a fine time was had by all.

Mrs Florence Wadge and her granddaughter Mara Ceconi who is visiting from Calgary spent several days in Hamilton and Toronto last week visiting friends and relatives there.

Mr and Mrs Allan Cox Sr, Chris and Brenda Cox and children Ashley, Zachery and Lucas Cox from Oshawa, Ross Calleen, Lena and Amanda Baird of Calumet Island, Mr and Mrs Frank Speilmacker of Kirkland Lake, formerly of Ear Falls, Ont., were visitors at Merven and Mary Baird's home on the weekend.

Mr and Mrs Cecil L (Puggy) Letts celebrated their 50th Wedding Anniversary at St. George's Anglican Hall on Saturday, May 19th. A large number of friends and relatives were on hand to wish the couple a Happy Anniversary! Their family was there to take part in this memorable day as well. We wish them sincere congratulations as they enjoy their summer at Lawless Lake. We have enjoyed having them as neighbors over the years.

Sherwood Cole of Toronto visited relatives in Campbell's Bay and Fort Coulonge on the long weekend. Visiting at Doris Telford's and our house on the weekend were Brian, Jo-Anne, Kimberly and Trina Telford of Mountain, Ont., David Geerstma of Chesterville, Ont, Bentley, Jill, Cory and Andrea Hobbs of Shawville, Qué.

Mara Ceconi and Florence Wadge were dinner guests on Sunday evening at Lionel Gravelle's cottage at Lawless Lake. Mara celebrated her 18th birthday on this occasion. Mr and Mrs Dana Bur-



Sadie and C Leonard Letts and granddaughter Katie Letts, who was a hostess, at the 50th wedding anniversary celebration on Saturday, May 19.

man and Mallory, of Ottawa, visited relatives in Campbell's Bay on the weekend.

Jim De Finney has returned to Lawless Lake after spending the winter in Ottawa.

Paul and Lucy Leblonde of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake.

Mr and Mrs Neil Videto, Al and Holly Ladoucoeur and girls of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake.

Lucy and Mabel Flood visited with Harry and Isobel Ebert.

All the fishermen from the area enjoyed this holiday week-end.

Valley Flowers & Gifts

WE WILL BE CLOSED
MAY 31st and JUNE 1st

We're Moving

to 123 Centre St., Shawville
(Beside THE EQUITY)

*We'll be open in our central location
June 2nd to serve you better.*

647-5632

Michael & Brenda Hamel

In the heart of the city

. . . . is a place to learn

Heritage College is an English-language post-secondary educational institution situated in the heart of the National Capital Region. Located in Hull, down the street from the new Museum of Civilization, and a ten minute walk from Parliament Hill, Heritage College offers advanced studies in the most sophisticated fields of technology, including:

- electronics
- early childhood care
- computer science
- nursing
- business administration
- fine arts
- office systems (administrative/secretarial)

Heritage College also offers a full range of university entry programmes in science, social science, commerce, and liberal arts. Any of these programmes will open the door to a host of job opportunities, or pave the way toward university with legitimate credits under your belt.

All you need to enter Heritage College is a high-school diploma or equivalent (special provisions for mature students), and a keen interest in learning and becoming someone special. Heritage College is tuition free for full-time students who are Canadian citizens and/or landed immigrants.

So, if you're ready to come downtown and furnish yourself with a post-secondary college diploma second to none, you may be ready for Heritage College.

Why not call and find out.

HERITAGE COLLEGE

More than an Education

Office of the Registrar, Heritage College, 205 rue Laurier, Hull (Québec), J8X 3Y8 Tél: (819) 778-2270

3 DAYS ONLY
Thurs., Fri., & Sat., May 24, 25 & 26

10% OFF

All Ocean Pacific Stock

IMAGE JEANS

Main St. Shawville - Across from IGA
Tel: 647-2069